

Arne Faye

**Utenlandske statsborgere og
kommunestyrevalget 1995**
Dokumentasjonsrapport

FORORD

Undersøkelsen om utenlandske statsborgere og kommunestyrevalget 1995 er utført på oppdrag fra Innvandringsavdelingen i Kommunal- og arbeidsdepartementet. Espen Thorud har vært kontaktpersoner i departementet. Tor Bjørklund, Institutt for samfunnsforskning, har deltatt i utformingen av spørreskjemaet og leder arbeidet med analyse av resultatene.

Ved Seksjon for intervjuundersøkelser i Statistisk sentralbyrå var Arne Faye prosjektleder, Ibahim M. Shaikh sto for arbeidet med utsending av skjemaene og Glenn-Erik Wangen hadde ansvar for dataarbeidet. Stein Opdahl var rådgiver ved utvalgstreking og vekting.

Innhold	Side
Nøkkeltall	3
1. Innledning	4
2. Populasjon og utvalg	5
2.1 Populasjon	5
2.2 Trekking av utvalg	5
2.3 Vekting	7
3. Datainnsamling	8
3.1 Spørreskjema	8
3.2 Skjemainngang	8
4. Frafall og andre feilkilder	11
4.1 Frafallsskjevhet	11
4.2 Utvalgsvarians	12
4.3 Andre feilkilder	16

VEDLEGG:

Spørreskjema med orienteringsbrev

Notat, Stein Opdahl: Vekting av data

Nøkkeltall

	Personer	Prosent
Bruttoutvalg	7295	
Avgang	102	
Nettoutvalg	7193	100,0
Personer som svarte	3015	41,9
Frafall	4178	58,1
Grupper som er over- eller underrepresentert i intervjudelen med mer enn ± 1 prosentpoeng		
KJØNN		
Menn	-3,8	
Kvinner	+3,8	
ALDER		
18-24 år	-1,4%	
25-29 år	-2,9%	
40-49 år	+1,5%	
50-59 år	+1,5%	
60 år og over	+1,1%	
LANDSDEL		
Oslo og Akershus	-4,2%	
Østlandet ellers	+3,0%	
Agder og Rogaland	+1,2%	

1. INNLEDNING

I 1979 fikk statsborgere fra *andre nordiske land* som hadde bodd tre år i Norge stemmerett ved kommune- og fylkestingsvalg for første gang. Dette var resultat av en anbefaling fra Nordisk råd, som også ble fulgt opp i de andre nordiske land.

Fra 1983 ble ordningen utvidet til å gjelde *alle utenlandske statsborgere*. Kravet er at de har fylt 18 år og har vært registrert bosatt i Norge i minst de tre siste årene før valgdagen. Stemmeretten gjelder ikke ved stortingsvalg.

I 1975 ga Sverige som første nordiske land stemmerett til utenlandske statsborgere ved lokalvalg. Deretter kom Norge i 1979, Danmark i 1980 og Finland i 1981. Tilsvarende regler gjelder også på Island.

Det offisielle tallet på personer med stemmerett ved lokalvalget 1995 var 3 374 581. Av dette utgjorde utenlandske statsborgere 91 556 personer. Utenlandske statsborgere utgjorde 2,7 prosent av alle stemmeberettigete.

Tallet på utenlandske statsborgere med stemmerett er anslått til 49 000 i 1983 og 61 000 i 1987. I 1991 var tallet 81 674. Andelen utlendinger som avga stemme ved kommunevalg og/eller fylkestingsvalget var i 1983 46 prosent, i 1987 41 prosent, i 1991 39 prosent og i 1995 39 prosent.

For alle stemmeberettigete under ett (norske og utenlandske), var andelen som stemte 73 prosent i 1983, 71 prosent i 1987, 67 prosent i 1991 og 64 prosent i 1995. Totalt sett har altså interessen for kommune- og fylkestingsvalgene avtatt i perioden, mens det for utenlandske statsborgere har vært uendret fra 1991 til 1995.

I 1983 og 1987 hadde Innvandrereksjonen i Kommunal- og arbeidsdepartementet ansvaret for informasjonen til utenlandske statsborgere i forbindelse med valget. Informasjonsopplegget for 1991- og 1995-valget ble gjennomført av Utlendingsdirektoratet.

Målet for informasjonsopplegget var å spre informasjonsmateriell via innvandrerbefolkningens sosiale nettverk og kontaktpunkter, samt å oppmuntre til varierte valgaktiviteter for å oppnå:

- økt valgdeltakelse, og
- økt interesse og kunnskap om lokale politiske spørsmål.

Materiellet inneholdt informasjon om at det var et lokalvalg, at også utlendinger har stemmerett, hvordan man avgir gyldig stemme, og hva slags saker valget dreier seg om. Informasjonsmateriellet besto blant annet av en valgbrosjyre og plakater, annonser i innvandrermidier, artikler og pressemeldinger og støtte til lokale valgaktiviteter.

Etter valget i 1983, 1987, 1991 og 1995 gjennomførte Statistisk setralbyrå undersøkelser blant utenlandske statsborgere med stemmerett etter oppdrag fra Kommunaldepartementet. Resultatene av undersøkelsene er blitt formidlet til oppdragsgiver i form av databånd, maskintabeller og notater. Hovedresultatene fra 1987-undersøkelsen ble også publisert i Statistisk ukehefte. Undersøkelsen fra 1991 ble publisert i SSB-serien Rapporter.

2. POPULASJON OG UTVALG

Undersøkelsen blant utenlandske statsborgere om kommunestyrevalget som er gjennomført etter oppdrag fra Kommunaldepartementet, bygger på spørreskjemaer sendt til et utvalg av utenlandske statsborgere med stemmerett ved Kommune- og fylkestingsvalget 1995.

2.1 Populasjon

Våren 1995 ble det på grunnlag av SSBs befolkningsstatistikk-system laget en oversikt over utenlandske statsborgere med stemmerett ved kommune- og fylkestingsvalget 1995. Oversikten omfattet utenlandske statsborgere 18 år og over som på valgdagen hadde vært bosatt i Norge minst 3 år, det vil si at de hadde registrert innflytting senest 12. september 1992. Se tabell A.

Statsborgere fra Danmark er den klart største gruppen av utlendinger med stemmerett i Norge med 13034 personer. Deretter kommer Sverige med 9300, Storbritannia med 7833 personer, USA med 6364 personer og Pakistan med 5643 personer. Disse 5 statsborgerskapsgruppene utgjør nær halvparten av alle utlendinger med stemmerett.

Tabell A. Utenlandske statsborgere med stemmerett ved kommunestyrevalget 1995

STATS- BORGER- SKAP	ANTALL PER- SONER	STATS- BORGER- SKAP	ANTALL PER- SONER
ALLE	91 556	ASIA	23 233
		Av dette:	
NORDEN	26 018	Filippinene	1 184
Danmark	13 034	India	1 796
Finland	2 336	Irak	873
Island	1 348	Iran	3 058
Sverige	9 300	Kina	1 078
		Pakistan	5 643
EUROPA ELLERS	24 717	Sri Lanka	3 679
Av dette:		Thailand	905
Frankrike	1 041	Vietnam	3 329
Nederland	1 884		
Polen	1 421	NORD-AMERIKA	7 393
Jugoslavia	2 402	Av dette:	
Spania	670	Canada	696
Stobrittania	7 833	USA	6 364
Sveits	628		
Tyrkia	2 486	SØR-AMERIKA	3 548
Tyskland	3 383	Av dette:	
		Chile	2 859
AFRIKA	5 869		
Av dette:		OSEANIA	441
Etiopia	935		
Ghana	528	Statsløs/uoppgitt	337
Marokko	969		
Somalia	1 550		

2.2 Trekking av utvalg

Fra populasjonen av utenlandske statsborgere med stemmerett, 91 556 personer, ble det i utgangspunktet trukket et stratifisert, tilfeldig utvalg på 7500 personer, det vil si 8 prosent av populasjonen.

Utgangspunktet for trekkingen av utvalget var situasjonen på slutten av 1994. En del rettinger i adresse ble foretatt mot registre som var ajour pr februar 1995. Korreksjon for personer som var døde eller hadde utvandret ble foretatt pr juli 1995. På grunn av disse korreksjonene ble utvalget redusert til 7295.

Trekkingen ble foretatt med varierende utvalgsprosent innenfor 7 strata basert på statsborgerskap, jfr vedlegg 2, tabell 1.

Utvalgsprosenten varierer fra 2,8 i stratum 1 Danmark til 10,5 i stratum 6 Finland, Frankrike og Pakistan. I stratum 2 Sverige er utvalgsprosenten 3,4 og i stratum 3 Storbritannia 4,9. I stratum 5 som består av Tyskland, Nederland, Island, Sveits, Portugal, Hellas, Lichtenstein, Italia, Spania, Belgia, Irland, Malta og Østerrike er utvalgsprosenten 9. Resten av verden er samlet i stratum 7 som omfatter mer enn halvparten av utenlandske statsborgere med stemmerett, utvalgsprosent 10,3.

Stratifiseringen er lagt opp med sikte på å redusere utvalget for statsborgerskapsgrupper med antatt høy svarprosent og øke utvalget for grupper med antatt lav svarprosent, etter mønster av utvalgsplanen til undersøkelsen i 1991. Utvalget omfatter utenlandske statsborgere i alle deler av landet.

2.3 Vekting

Stratifiseringen av utvalget, forskjeller i svarprosent og i andel som stemte mellom de ulike statsborgerskapsgrupper, kan føre til skjevhet i resultatene av undersøkelsen. Slike skjevheter kan avhjelpes ved hjelp av vekting. I denne undersøkelsen er det lagt opp følgende vektsystem:

VEKT1 gir enhetene i hvert stratum en vekt som er omvendt proporsjonal med trekksansynligheten og dermed korrigerer for variasjon i trekktettheten. Denne vekten må brukes for at anslag på størrelser i populasjonen (gjennomsnitt, totaler) skal bli forventningsrette.

VEKT2 foretar en etterstratifisering som utjevner ulikheter i svarprosent slik at hver gruppe får riktig vekt i forhold til sin andel av bruttoutvalget.

For at denne vekten skal redusere og helst eliminere mulige skjevheter, er det en forutsetning at de i en gruppe som har svart, representerer dem som ikke har svart.

VEKT3 foretar en justering av forholdstallet mellom de som stemte og de som ikke stemte.

De som ikke stemte er systematisk underrepresentert i nettoutvalget. VEKT3 vil fungere bra når det er grunn til å tro at det er sammenheng mellom valgdeltakelse og undersøkelsesvariabel.

For variabler der det er tvilsomt at forutsetningene som er nevnt for VEKT2 og VEKT3 er holdbare, bør de ikke brukes, da

vektingen i slike tilfeller kan forsterke heller enn motvirke skjevheter.

De tre vektene multipliseres sammen i en *samlevekt*.

For nærmere opplysninger vises til notat av Stein Opdahl, 1. februar 1996: Valgundersøkelse utenlandske statsborgere. Vekting av data. Se vedlegg.

3. DATAINNSAMLING

3.1 Spørreskjema

Spørreskjemaene ble sendt ut umiddelbart etter valgdagen, 12. september 1995. I alt ble det sendt skjema til 7295 personer. Orienteringsbrev og spørsmål er utformet på 9 forskjellige språk: norsk, engelsk, urdu, vietnamesisk, tyrkisk, spansk, arabisk, persisk og tamil. Samtlige språkutgaver av orienteringsbrev og spørsmål er samlet i ett skjema. (Se Vedlegg til denne rapporten).

Skjemaet omfatter spørsmål om valgdeltaking, partivalg, begrunnelse for valg av parti, forsøk på å påvirke politiske avgjørelser, grunner til ikke å delta i valget og hvordan en fikk kjennskap til stemmeretten.

3.2 Skjemainngang

Pr utgangen av september var det kommet inn 1395 skjema, eller 19 prosent. I midten av oktober ble det sendt nytt skjema med følgebrev til vel 5000 personer som en på dette tidspunktet ikke hadde fått noe svar fra.

I løpet av datainnsamlingsperioden fikk en også opplysning om 102 personer som ikke lenger tilhørte populasjonen fordi de var døde eller flyttet til utlandet. Dette regnes som *avgang*, det vil si at det faller utenfor populasjonen for undersøkelsen. Avgangen reduserer bruttoutvalget fra 7295 til 7193 personer. Antall skjema som kom inn i utfylt stand og hvor vi kjente identiteten til oppgavegiveren, var 3015. Det gir en svarprosent på 41,9 prosent (av de 7193 personene i utvalget). Kvinner hadde en svarprosent på 45,4 mot 38,9 for menn.

I 1991 var svarprosenten 49,8 , mens den i 1987 var 54 prosent. Det er vanskelig å si noe sikkert om årsakene til den sterke økningen i frafallet. Generelt kan opplegget med orienteringsbrev og skjema på 9 ulike språk virke nokså

omfattende og vanskelig å forstå. Et tilsvarende opplegg har imidlertid vært benyttet også i tidligere undersøkelser.

En mulig årsak til svikten i oppslutningen om undersøkelsen kan være to nye spørsmål som er tatt inn i skjemaet for 1995-undersøkelsen. Det ene er grunner til valg av parti (spørsmål 3), og måter å øve innflytelse på (spørsmål 4), hvor ett av svaralternativene er «Delta i aksjon, protestmøte, demonstrasjon».

Som nevnt er det 9 språkversjonene av spørsmålene samlet i ett skjema. For å kunne merke av de som hadde svart (blant annet av hensyn til påminning) og for å kunne tilføre bakgrunnsopplysninger fra utvalgsregisteret, var første side av skjemaheftet merket med et nøytralt løpenummer. Det var presisert i orienteringsbrevet at hele skjemaet skulle sendes tilbake til Statistisk sentralbyrå i den vedlagte frankerte svarkonvolutten. Likevel var det påfallende mange som rev av forsiden av skjemaheftet eller rev ut og sendte inn bare den språkversjonen av skjemaet som de benyttet (slik at løpenummeret ikke kom med). I alt mottok vi 669 slike skjema i retur, 413 i september, 217 i oktober og 39 i november 1995. I mange tilfeller kan feilen skyldes at oppgavegiver fant det upraktisk å sende inn hele skjemaet, og at det til dels ble nyttet returkonvolutter som var i minste laget for hele skjemaet. Likevel er det grunn til å tro at ganske mange oppgavegivere har fjernet eller latt være å sende inn det påførte løpenummeret av frykt for at opplysningene skulle bli brukt mot dem på en eller annen måte.

Dersom det hadde vært mulig å bruke de 669 skjemaene som ikke var påført løpenummer, ville svarprosenten økt med vel 9 prosentpoeng. Dette er en av sidene ved opplegget av undersøkelsen som bør vurderes nøye før en eventuell ny undersøkelse av samme type settes igang.

Nesten alle statsborgerskapsgrupper hadde nedgang i svarprosenten fra 1991 til 1995. I gjennomsnitt gikk svarandelen ned med 8 prosentpoeng. Se tabell 1 nedenfor. Sterkest nedgang blant de nordiske land hadde Danmark med 13 og Finland med 11 prosentpoeng. Så sterk nedgang hadde ingen av de andre europeiske landene. Av de afrikanske landene gikk svarprosenten blant somalierne ned med 15 poeng. For en rekke land i Asia gikk svarpresenten ned med med 10 eller flere prosentpoeng; Sri Lanka, Iran, Kina og Vietnam. I Sør-Amerika ble svarprosenten for Chile redusert med 12 poeng.

Tabell B. Svarprosent i undersøkelse om kommunestyrevalget 1991 og 1995. Omfatter bare land med bruttoutvalg i 1995 større enn 100

STATS- BORGER- SKAP	SVAR- PROSENT 1991	SVAR- PROSENT 1995
Alle	50	42
Danmark	62	49
Finland	61	50
Island	56	54
Sverige	60	56
Frankrike	41	40
Jugoslavia	39	38
Nederland	64	60
Polen	55	48
Storbritannia	56	52
Tyrkia	35	28
Tyskland	60	57
Etiopia	44	45
Marokko	34	33
Somalia	47	32
Sri Lanka	49	30
Filippinene	57	50
India	39	33
Iran	54	44
Kina	42	29
Pakistan	34	25
Vietnam	50	39
USA	53	49
Chile	48	36

4. FRAFALL OG ANDRE FEILKILDER

4.1 Frafallsskjevhet

Tabell C. Bruttoutvalg, frafall og netto utvalg, etter kjønn, alder og landsdel. Prosent

	Brutto utvalg		Frafall		Netto utvalg		Frafall
	Antall	Pst	Antall	Pst	Antall	Pst	Pst
I alt	7.193	100,0	4.178	100,0	3.015	100,0	58,1
Kjønn							
Menn	3.826	53,2	2.338	56,0	1.488	49,4	61,1
Kvinner	3.367	46,8	1.840	44,0	1.527	50,6	54,6
Aldersgruppe							
18-24 år	831	11,6	523	12,5	308	10,2	62,9
25-29 år	1.137	15,8	748	17,9	389	12,9	65,8
30-39 år	2.516	35,0	1.457	34,9	1.059	35,1	57,9
40-49 år	1.475	20,5	811	19,4	664	22,0	55,0
50-59 år	688	9,6	354	8,5	334	11,1	51,5
60- år	546	7,6	285	6,8	261	8,7	52,2
Landsdel							
Oslo/Akershus	3.514	48,9	2.166	51,8	1.348	44,7	61,6
Østlandet ellers .	1.284	17,9	654	15,7	630	20,9	50,9
Agder/Rogaland ...	952	13,2	518	12,4	434	14,4	54,4
Vestlandet	775	10,8	463	11,1	312	10,3	59,7
Trøndelag	316	4,4	160	3,8	156	5,2	50,6
Nord-Norge	352	4,9	217	5,2	135	4,5	61,6

Tabell C viser hvordan de personene som ble valgt ut til å delta (bruttoutvalget), frafallet og de som svarte (nettoutvalget) fordeler seg etter kjønn, alder og landsdel. Frafaller kan føre til en skjev fordeling i tallet på personer som svarte. Tabell C viser at frafallet i denne undersøkelsen er på i alt 58,1 prosent. Frafaller er høyere for menn enn for kvinner, henholdsvis 61,1 og 54,6 prosent. Høyest er frafaller i aldersgruppen 25-29 år med 65,8 prosent og det avtar deretter med alder. Oslo og Akershus og Nord-Norge har høyere frafall enn de andre landsdelene (61,6 prosent. Lavest ligger Trøndelag med 50,6 prosent.

Variasjon i frafallsprosenten har ført til visse avvik mellom bruttoutvalget og nettoutvalget. Andelen menn er 3,8 prosentpoeng lavere og andelen kvinner tilsvarende høyere i nettoutvalget enn i bruttoutvalget. Forskjellene i frafall har ført til at yngre er blitt noe underrepresentert i nettoutvalget i forhold til eldre. Det samme gjelder personer bosatt i Oslo/Akershus sammenliknet med resten av landet. Forskjellene er imidlertid små og vil neppe ha noen betydning for resultatene.

Allerede i utgangspunktet har bruttoutvalget (og dermed også nettoutvalget) en skjevhet fordi utvalget er trukket med sannsynligheter som varierer med statsborgerskap. Dette vil det imidlertid bli kompensert for i resultattabellene, ved at det bruker vekter omvendt proporsjonale med treksannsynlighetene.

4.2 Utvalgsvarians

I utvalgsundersøkelser vil det alltid være en usikkerhet i resultatene som skyldes at de bygger på opplysninger om et bare en del av hele populasjonen, her: utenlandske statsborgere med stemmerett. Dette kaller vi utvalgsvarians. Standardavviket er et mål for denne usikkerheten. Størrelsen på standardavviket avhenger blant annet av tallet på observasjoner i utvalget og av fordelingen til de aktuelle kjennemerkene i hele befolkningen. Anslag for standardavviket kan en lage på grunnlag av observasjonene i utvalget. Det er ikke beregnet slike anslag for tallene i denne publikasjonen, men i tabell A nedenfor er det gitt anslag på størrelsen av standardavviket ved rent tilfeldig utvalg for ulike prosentandeler og antall observasjoner.

Ved trekkingen av utvalget til Undersøkelsen om utenlandske statsborgere og kommune- og fylkestingsvalget 1995 ble det nyttet en høyere utvalgsprosent for nasjonaliteter med forventet lav valgdeltaking enn for nasjonaliteter med forventet høy valgdeltaking. Dette fører til at standard avviket blir noe lavere enn angitt i tabell A. På den andre siden kompenserer vektingen, som vil bli brukt i de fleste resultattabellene, for skjevhetene i det opprinnelige utvalget og for forskjellene i frafall mellom de ulike frafallsstrata. Isolert sett fører dette til en viss økning i standardavviket.

For å illustrere usikkerheten kan en bruke et intervall for å angi grenser for den "sanne" verdien, det vil si den verdien en ville fått dersom en hadde opplysninger om alle enheter i populasjonen. Slike intervaller kalles konfidensintervaller. I denne sammenheng kan en bruke følgende metode: La M være den beregnede størrelsen og S et anslag for standardavviket til M . Konfidensintervallet blir da intervallet med grenser $(M - 2 \cdot S)$ og $(M + 2 \cdot S)$. Når vi nytter 2 ganger standardavviket, vil metoden med 95 prosent sannsynlighet gi et intervall som omfatter den sanne verdien. (Et intervall med utslag på ett standardavvik svarer til et sannsynlighetsnivå på 68 prosent. Med utslag på 3 standardavvik vil det være 99 prosent sjanse for at intervallet dekker den sanne verdien).

Som eksempel på bruken av tabell A vil vi sette opp et konfidensintervall for andelen av utenlandske statsborgere som stemte ved kommune- og fylkestings-valget 1995. Andelen er 39 prosent og bygger på ca. 7000 observasjoner. Av tabell A ser vi at standardavviket da er 0,6 prosentpoeng. Konfidensintervallet for den sanne verdi får grensene $(39 - 2 \cdot 0,6)$ og $(39 + 2 \cdot 0,6)$. Det vil si at vi med 95 prosent sikkerhet kan si at mellom 37,8 og 40,2 prosent av alle utenlandske statsborgere med stemmerett deltok i lokalvalget 1995.

For en bestemt prosentandel som bygger på halvparten av utvalget (ca 3500 personer), øker standardavviket med ca. 40 prosent. For tall som bygger på en fjerdedel av utvalget, ca. 1750 personer, er standardavviket dobbelt så høyt som for hele utvalget.

Tall som bygger på ca. 30 observasjoner har et standardavvik som er åtte ganger så høyt som for hele utvalget, og er altså langt usikrere. For grupper med mindre enn 20 observasjoner er usikkerheten så stor at vi har valgt ikke å publisere tall.

Tabell D. Anslagsvis størrelse av standardavviket i prosent

Antall observa- sjoner	Prosenttall									
	5/ 95	10/ 90	15/ 85	20/ 80	25/ 75	30/ 70	35/ 65	40/ 60	45/ 55	50/ 50
25	4,4	6,0	7,1	8,0	8,7	9,2	9,5	9,8	10,0	10,0
50	3,1	4,2	5,1	5,7	6,1	6,5	6,7	6,9	7,0	7,1
100	2,2	3,0	3,6	4,0	4,3	4,6	4,8	4,9	5,0	5,0
150	1,8	2,5	2,9	3,3	3,5	3,7	3,9	4,0	4,1	4,2
200	1,5	2,1	2,5	2,8	3,1	3,2	3,4	3,5	3,5	3,5
150	1,4	1,9	2,3	2,5	2,7	2,9	3,0	3,1	3,1	3,1
300	1,3	1,7	2,1	2,3	2,5	2,6	2,8	2,8	2,9	2,9
600	0,9	1,2	1,5	1,6	1,8	1,9	1,9	2,0	2,0	2,0
800	0,8	1,1	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,7	1,8	1,8
1000	0,7	0,9	1,1	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5	1,6	1,6
1500	0,6	0,8	0,9	1,0	1,1	1,2	1,2	1,3	1,3	1,3
1750	0,5	0,7	0,9	1,0	1,0	1,1	1,1	1,2	1,2	1,2
2000	0,5	0,7	0,8	0,9	1,0	1,0	1,1	1,1	1,1	1,1
3000	0,4	0,5	0,7	0,7	0,8	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9
3500	0,4	0,5	0,6	0,7	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
5000	0,3	0,4	0,5	0,6	0,6	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7
7000	0,3	0,4	0,4	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6

Usikkerhet til differanser

I mange tilfeller ønsker en å undersøke om det er utsagnskraftige forskjeller mellom resultatene for ulike grupper i en tabell. Det kan for eksempel være forskjeller mellom kvinner og menn, mellom unge og eldre eller mellom personer i ulike landsdeler. Det kan også være aktuelt å se på forskjeller over tid og mellom undersøkelser i ulike land.

Ved sammenlikning av resultater mellom ulike undersøkelser eller mellom grupper innenfor samme undersøkelse, må en imidlertid ta hensyn til usikkerheten i de enkelte tall. Utvalgsvariansen til differansen mellom to tall, er større enn utvalgsvariansen til enkelttallene. Standardavviket til en slik differanse er lik kvadratroten til summen av de kvadrerte standardavvikene for enkelttallene.

På grunnlag av standardavviket til en differanse, kan en lage et konfidensintervall for den sanne verdien av differansen. Dersom et slikt beregnet intervall ikke omfatter verdien null, kan det tas som en sterk indikasjon på at det er en reell forskjell mellom de sanne verdiene.

Som eksempel tar vi andelen utenlandske statsborgere som stemte ved kommunevalget i 1987 (41 prosent) og andelen som stemte ved valget i 1995 (39 prosent). Differensen mellom disse tallene er 2 prosentpoeng. Antall observasjoner var ca 3500 på begge tidspunkter og standardavviket til differansen blir da

$\sqrt{0,8^2 + 0,8^2} = 1,1$. Konfidensintervallet for differensen, med sannsynlighetsnivå lik 95 prosent, får da grensene $(2 - 2 \cdot 1,1)$ og $(2 + 2 \cdot 1,1)$, det vil si $-0,2$ og $+4,3$. Dette intervallet omfatter verdien null, det vil si at nedgangen i andelen som stemte fra 1987 til 1995 ikke er utsagnskraftig forskjellig fra null. Nedgangen fra 1983 til 1995 var 7 prosentpoeng. Konfidensintervallet for differensen blir her fra 5 til 9, og omfatter ikke verdien null. Nedgangen i valgdeltaking fra 1983 til 1995 er altså utsagnskraftig.

Av det første eksemplet ser vi at differansen ville vært utsagnskraftig hvis forskjellen hadde vært 3 prosentpoeng eller høyere, dvs. større enn 2 ganger standardavviket til differansen (2 prosentpoeng). Det vil si at vi for bestemte verdier av Antall observasjoner og Prosentandel i tabell D, kan regne ut hvor stor differansen må være for at den skal være utsagnskraftig.

Noen eksempler på hvor stor differansen minst må være for at den skal kunne sies å være utsagnskraftig med en sannsynlighet på 95 prosent, er gitt nedenfor. Verdiene i tabellen nedenfor er beregnet som 2 multiplisert med kvadratroten av 2 ganger kvadratet av standardavviket ifølge tabell D. Merk at denne oversikten bare kan brukes for sammenlikning av tall på om lag samme prosentnivå og som bygger på omtrent samme antall observasjoner. I andre tilfeller må en nytte beregningsmetoden som er skissert ovenfor.

Tabell E. Anslag på utsagnskraftig avvik mellom prosentandeler

Antall observa- sjoner	Prosenttall						
	10	20	30	50	70	80	90
100	8,5	11,3	13,0	14,1	13,0	11,3	8,5
200	5,9	7,9	9,1	9,0	9,1	7,9	5,9
300	4,8	6,5	7,4	8,2	7,4	6,5	4,8
600	3,4	4,5	5,4	5,7	5,4	4,5	3,4
1000	2,5	3,7	4,0	4,5	4,0	3,7	2,5
2000	2,0	2,5	2,8	3,1	2,8	2,5	2,0
3500	1,4	2,0	2,3	2,3	2,3	2,0	1,4
7000	1,1	1,4	1,4	1,7	1,4	1,4	1,1

I store trekk viser tabellen at med 7000 observasjoner er differenser på 1-2 prosentpoeng og høyere utsagnskraftige. Med for eksempel 1000 observasjoner må forskjellene være på minst 3-5 prosent for å være utsagnskraftige. Tilsvarende krav for 300 observasjoner er forskjeller på minst 5-8 prosentpoeng.

4.3 Andre feilkilder

Feil kan oppstå på flere måter i forbindelse med innsamling og bearbeiding av dataene.

I postale undersøkelser, sammenliknet med intervjuundersøkelser, er det oppgavegiveren alene som avgjør om de enkelte spørsmål i skjemaet skal besvares eller ikke, hvordan spørsmålene skal forstås og hvilke svar som skal gis. En har heller ikke noen kontroll med hvilken rekkefølge spørsmålene skal besvares, slik en har ved intervju.

I en postal undersøkelse vil det ofte forekomme såkalt partielt frafall: Enkelte spørsmål blir ikke besvart fordi oppgavegiveren ikke ønsker å gi slik informasjon. Det kan i denne undersøkelsen for eksempel være tilfelle med valg av parti og grunner for valg av parti. En har imidlertid ikke grunnlag for å si at omfanget av denne type feil var særlig stort.

Under overføringen av dataene til edb kan svar bli kodet eller punchet feil. Erfaringsmessig er omfanget av rene punchefeil svært liten og representerer ikke noen kilde til systematiske feil.



Statistisk sentralbyrå
Statistics Norway

Oslo, 11. september 1995

UNDERSØKELSE OM KOMMUNESTYREVALGET 1995

Etter oppdrag fra Kommunaldepartementet gjennomfører Statistisk sentralbyrå en undersøkelse blant utenlandske statsborgere i forbindelse med kommunestyrevalget nå i høst. Formålet er å undersøke hvordan informasjonstiltak i forbindelse med valget har virket, og få kunnskap om hvordan ulike grupper av utenlandske statsborgere bruker stemmeretten sin.

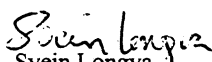
Til undersøkelsen er det tilfeldig trukket ut 7 500 utenlandske statsborgere med stemmerett, og du er en av dem som er kommet med. Opplysningene som hentes inn skal bare brukes til å utarbeide statistikk. Det er frivillig om du vil delta, men for at statistikken skal bli pålitelig, er vi avhengig av at flest mulig blir med.


Brevet og skjemaet er oversatt til engelsk, urdu, vietnamesisk, tyrkisk, spansk, arabisk, persisk og tamil. Vi ber deg vennligst om å svare på spørsmålene i skjemaet. Bruk det språket som passer best for deg. Send hele skjemaet tilbake til Statistisk sentralbyrå så snart som mulig i vedlagte frankerte svarkonvolutt.

Opplysningene du gir er underlagt taushetsplikt og vil bli behandlet i samsvar med Personregisterloven og tillatelse gitt av Datatilsynet. Resultater fra undersøkelsen vil aldri bli offentliggjort på en slik måte at de kan føres tilbake til hva du personlig har svart. For at utbyttet av undersøkelsen skal bli best mulig, vil noen opplysninger fra offentlige registre bli knyttet til svarene. Opplysningene vil bli overført til edb, og svarskjemaene tilintetgjort på en betryggende måte innen et halvt år etter at undersøkelsen er avsluttet. Da vil heller ikke opplysningene på edb kunne føres tilbake til den enkelte.

Er det noe du vil spørre om, kan du ringe 22 86 46 70 eller 22 86 46 92. Vi svarer på norsk eller engelsk.

Med vennlig hilsen


Svein Longva
Adm. direktør


Gustav Haraldsen
Seksjonssjef

ENGELSK

SURVEY REGARDING THE 1995 LOCAL GOVERNMENT ELECTIONS

The Ministry of Local Government has asked the Central Bureau of Statistics to conduct a survey among foreign nationals in connection with the municipal elections this autumn. The purpose of the survey is to examine the effect of information campaigns carried out in connection with the elections, and to ascertain how different groups of foreign nationals use their right to vote.

A random selection of 7 500 foreign nationals who are entitled to vote has been made, and you are one of the persons selected. The information requested is to be used for statistical purposes only. Your participation is entirely voluntary, but in order to obtain reliable statistics we are dependent on the participation of as many people as possible.

The letter and the questionnaire have been translated into English, Urdu, Vietnamese, Turkish, Spanish, Arabic, Persian and Tamil. We request that you kindly answer the questions on the enclosed form, using the language that is most convenient for you. Please return the entire questionnaire to Statistics Norway as soon as possible in the enclosed stamped, addressed envelope.

The information you provide will be treated confidentially in accordance with the Personal Data Registers Act and permission given by The Data Inspectorate. Results from the survey will never be published in such a way that they may be connected with your personal answers. To achieve the best possible results in this survey, some information from official registers will be merged with the replies. The information will be data processed, and the questionnaires will be thoroughly shredded within half a year after the survey has been finished. The data information cannot be traced back to any individual.

If you should have any questions, please call 22 86 46 70 or 22 86 46 92. We will answer your queries in Norwegian or English.

URDU

اوسلو، 11 ستمبر 1995

انتخاب برائے بلدیاتی مجلس انتظامیہ 1995 کے متعلق ایک تحقیقاتی جائزہ

مرکزی حکمران وزارت برائے صوبہ جات کی ایما پر اس غرض میں منعقد شدہ انتخابات برائے بلدیاتی مجلس انتظامیہ کے بارے میں غیر ملکی باشندوں کے مابین ایک تحقیقاتی جائزہ لے رہا ہے اس جائزے کا مقصد یہ دیکھنا ہے کہ انتخابات کے متعلق معلومات مہیا کرنے کے طریقہ کار نے کیسے کام کیا اور یہ بھی معلوم کرنا ہے کہ غیر ملکی باشندوں کے مختلف گروہوں نے اپنے ووٹ کے حق کو کیسے استعمال کیا۔

اس جائزے کے لئے 7500 غیر ملکی ووٹ دہندگان کو اتفاق طور پر منتخب کیا گیا ہے جس میں آپ بھی شامل ہیں۔ اس جائزے سے حاصل شدہ معلومات کو صرف اعداد و شمار کی تیاری کے لئے استعمال میں لایا جائے گا۔ اس میں صہ لینا آپ کی اپنی مرضی پر منحصر ہے۔ تاہم اعداد و شمار کو قابل اعتماد بنانے کے لئے ضروری ہے کہ اس میں زیادہ سے زیادہ افراد صہ لیں۔

خط اور فارم کا ترجمہ انگریزی، اردو، ویت نامی، ترکی، ہسپانوی، عربی، فارسی اور تامل زبان میں کیا گیا ہے۔ ہم درخواست کرتے ہیں کہ آپ فارم پر درج شدہ سوالات کے جوابات دیں۔ آپ اس زبان کو استعمال کریں جو آپ کو آسان لگتی ہو۔ فارم کو مکمل کرنے کے بعد اس کو ساتھ میں مہیا کردہ نفاذ میں ڈال کر جلد از جلد مرکزی حکمران وزارت کو ارسال کریں۔ واضح رہے کہ اس نفاذ پر آپ کو ٹکٹ لگانے کی ضرورت نہیں۔

آپ کی فراہم کردہ معلومات صہ راز داری کی پابند ہیں اور ان کو قانون برائے شخصی اندراج Personregisterloven اور ادارہ برائے نگرانی کوائف Datatilsynet کی اجازت کے مطابق استعمال کیا جائے گا۔ جائزے سے حاصل شدہ اعداد و شمار کو کبھی بھی ایسے شائع نہیں کیا جائے گا جس سے یہ معلوم ہو سکے کہ آپ نے کیا جواب دئے ہیں۔ تاہم جائزے سے زیادہ سے زیادہ فوائد حاصل کرنے کے لئے جوابات کو کوائف جمع کرنے والے چند اداروں کے ساتھ منسلک کر دیا جائے گا۔ معلومات کو کمپیوٹر پر منتقل کر دیا جائے گا اور جوابات کے تمام فارموں کو جائزہ ختم ہونے کے چھ ماہ کے اندر احتیاط سے ضائع کر دیا جائے گا۔ کمپیوٹر پر موجود معلومات سے بھی کسی فرد کی شناخت ممکن نہیں ہوگی۔

اگر آپ کچھ پوچھنا چاہتے ہیں تو ٹیلیفون نمبر 22 86 46 70 یا 22 86 46 92 پر آپ کے سوال کا جواب نارویجین اور انگریزی زبان میں دیا جائے گا۔

VIETNAMESE

THĂM DÒ Ý KIẾN VỀ CUỘC BẦU CỬ HỘI ĐỒNG CÔNG XÃ 1995

Theo công tác do Bộ công xã giao phó, Sở Thống kê trung ương sẽ thực hiện một cuộc thăm dò các ngoại kiều về cuộc bầu cử hội đồng công xã vào mùa thu năm nay. Mục đích là để nghiên cứu xem các biện pháp thông tin về bầu cử có hiệu quả ra sao, và các nhóm ngoại kiều khác nhau đã sử dụng quyền đầu phiếu của mình như thế nào.

Để nghiên cứu chúng tôi đã bốc ra một cách tình cờ 7500 người ngoại kiều có quyền bầu cử, và bạn là một trong số những người này. Các dữ kiện thu thập được sẽ chỉ được dùng vào việc thống kê. Việc tham gia là tự nguyện, nhưng để cho con số thống kê có mức độ khả tín cao, chúng tôi cần càng nhiều người tham gia càng càng tốt.

Lá thư này và mẫu câu hỏi được dịch sang các thứ tiếng Anh, Urdu, Việt, Thổ-nhĩ-kỳ, Tây-ban-nha, Ả-rập, Ba-tu và Tamil. Chúng tôi xin bạn vui lòng trả lời bằng câu hỏi đính kèm. Xin cứ dùng thứ ngôn ngữ nào thích hợp với bạn nhất. Xin gửi bằng trả lời về Sở Thống kê càng sớm càng tốt, trong phong bì đính kèm đã trả bưu phí.

Các dữ kiện mà bạn cho biết được bảo mật và được nghiên cứu theo điều kiện của Luật về Hồ sơ cá nhân và sự cho phép của Nha Thanh tra dữ kiện. Kết quả của cuộc nghiên cứu sẽ không bao giờ được công bố dưới một hình thức mà người khác có thể truy ra các câu trả lời của cá nhân bạn. Để cho việc nghiên cứu có kết quả tốt đẹp nhất, chúng tôi sẽ nối kết các câu trả lời với một số dữ kiện sẵn có trong các bộ lưu trữ công. Các dữ kiện sẽ được chuyển vào máy điện toán, và các bằng trả lời sẽ được hủy bỏ một cách an toàn, trong vòng nửa năm sau khi cuộc nghiên cứu hoàn tất. Khi đó ngay các dữ kiện trong máy điện toán cũng không thể tìm ra ai là tác giả câu trả lời.

Có điều gì thắc mắc, bạn có thể gọi điện thoại về số 22 86 46 70. Chúng tôi sẽ tiếp chuyện bằng tiếng Na-uy hay tiếng Anh.

SPANSK

Oslo, 11 de septiembre de 1995

ENCUESTA RELACIONADA CON LAS ELECCIONES MUNICIPALES DE 1995

Por encargo del Real Ministerio de Asuntos Municipales, la Oficina Central de Estadística está llevando a cabo una encuesta entre los ciudadanos extranjeros en relación con las elecciones municipales de este otoño. El objeto es estudiar cómo han funcionado las medidas de información realizadas en conexión con las elecciones, así como recoger información de cómo diferentes grupos de ciudadanos extranjeros usan su derecho de voto.

Para la encuesta se ha hecho una selección aleatoria de 7500 ciudadanos extranjeros con derecho de voto, y usted es uno de ellos. Los datos que se recojan se utilizarán únicamente para elaborar estadísticas. Su participación es voluntaria, pero para que las estadísticas sean fiables es necesaria la mayor participación posible.

Esta carta y el cuestionario han sido traducidos al inglés, urdu, vietnamita, turco, castellano, árabe, persa y tamil. Le pedimos que conteste las preguntas del cuestionario. Utilice el idioma que usted prefiera. Envíe el cuestionario completo a la Oficina Central de Estadística lo antes posible en el sobre con franqueo pagado que adjuntamos.

Los datos que usted nos proporcione están sujetos a secreto profesional y serán tratados de acuerdo con la Ley de registros de datos personales (*personregisterloven*) y el permiso concedido por la Inspección de Datos (*Datatilsynet*). Los resultados de la encuesta nunca serán publicados de tal manera que se pueda deducir qué respuestas ha dado usted. Para un óptimo aprovechamiento de la encuesta, algunos datos de registros públicos serán relacionados con las respuestas. Los datos serán transferidos a ordenadores y los cuestionarios serán destruidos de una manera satisfactoria dentro de medio año del término del estudio. Cuando esto se haya hecho, tampoco los datos registrados de manera electrónica podrán ser relacionados con cada persona individual.

Si usted tiene preguntas, puede llamarnos a los teléfonos 22 86 46 70 y 22 86 46 92. Contestamos en noruego o inglés.

Atentamente,

Svein Longva
Director gerente

Gustav Haraldsen
Jefe de sección

TYRKISK

1995 YEREL SEÇİMLERİ İLE İLGİLİ ARAŞTIRMA

Yerel yönetim bakanlığı tarafından verilen ödev gereği, İstatistik Merkez Bürosu sonbaharda yapılacak yerel seçimlerle ilgili olarak yabancı uyruklular arasında bir araştırma yapmaktadır. Araştırmanın amacı seçimlerle ilgili bilgilendirme girişimlerinin nasıl işlediği ve değişik yabancı uyruklu grupların oy haklarını nasıl kullandıkları hakkında bilgi edinmektir.

Bu araştırma için oy hakkı olan yabancı uyruklular arasından rastgele 7 500 kişi seçildi ve siz seçilenler arasındasınız. Elde edilen bilgiler yalnızca istatistik hazırlamak için kullanılacaktır. Katılıp, katılmamakta serbestsiniz, ancak istatistiklerin güvenilir olması, olasıncaya çok sayıda kişinin katılımına bağlıdır.

Mektup ve anket formu İngilizce, Urduca, Vietnamca, Türkçe, İspanyolca, Arapça, Farsça ve Tamilce'ye tercüme edilmiştir. Sizden anket formundaki soruları yanıtlamanızı rica ediyoruz. Size en uygun gelen dili kullanınız. Doldurduğunuz formu ilişikteki pullanmış yanıt zarfına koyup en kısa süre içinde İstatistik Merkez Bürosuna gönderiniz.

Verdiğiniz bilgiler sır saklama yükümlülüğüne tabi olup, Şahıs Kayıt Yasasına uygun olarak değerlendirilecektir ve gerekli izin Bilgi Kayıt Denetleme Kurumu (*Datatilsynet*) tarafından verilmiştir. Araştırma sonuçları, kişisel olarak ne yanıt verdiğinizin asla ortaya çıkarılamayacağı biçimde kamuya açıklanacaktır. Araştırmanın daha verimli olabilmesi için yanıtlar resmi kayıtlardaki bazı bilgilerle de birleştirilecektir. Elde edilen veriler bilgisayara işlenecek ve anket yanıt formları araştırmadan sonraki altı ay içinde, emniyetli bir şekilde imha edilecektir. Böylece bilgisayardaki verilerle, şahıslar arasında bir ilinti de kurulamayacaktır.

Sorularınız varsa, 22 86 46 70 ya da 22 86 46 92 numaralı telefona yöneltebilirsiniz. Norveççe ya da İngilizce yanıt veriyoruz.

Saygılarla

Svein Longva
İdari İşler Müdürü

Gustav Haraldsen
Kısım Amiri

ARABISK

أوسلو في 11 أيلول/سبتمبر 1995

بحث حول انتخابات المجالس البلدية لسنة 1995

بإعاز من وزارة شؤون البلديات، يجري المكتب المركزي للإحصاءات بحثاً بين المواطنين الأجانب بمناسبة إنتخابات المجالس البلدية في الخريف الحالي. والهدف من ذلك هو فحص مدى تأثير المعلومات المنشورة حول الإنتخابات وكذلك للحصول على معلومات حول كيفية استعمال المجموعات المختلفة من المواطنين الأجانب لحقها في التصويت.

لقد وقع الإختيار لهذا البحث على 7500 مواطناً أجنبياً متمتعاً بحق التصويت، وأنت واحد منهم. ستستعمل المعلومات المحصل عليها لإجراء الإحصاءات فقط. لك الإختيار في المشاركة أم لا، ولكن لكي يصبح الإحصاء موثقاً به فإننا نرتبط بإجابة أكبر عدد ممكن.

ترجمت هذه الرسالة واستمارة الإجابة الى اللغات التالية: الانجليزية والاربية و الفتنامية والتركية والإسبانية والعربية والفارسية والتاميلية. نرجوا منك أن تجيب على الأسئلة المطروحة بالإستمارة. استعمل اللغة التي تتاسبك أفضل. وارسل الإستمارة المملوئة الى المكتب المركزي للإحصاء بالضرف المرفوق والمدموغ سلفاً، وذلك في أقرب وقت ممكن.

طبق على كل المعلومات التي تمنحها، واجب كتم الأسرار كما تعالج وفقاً لقانون سجل الأشخاص والرخصة الممنوحة من مكتب مراقبة المعلومات. لن تنشر نتائج هذا البحث بطريقة يمكن أن نقشي بإجابتك الشخصية. ستربط بعض المعلومات المحصل عليها من السجلات العمومية الى الأجوبة وذلك لكي تكون نتيجة البحث مثمرة الى درجة ما. تنقل المعلومات الى جهاز الكمبيوتر وستتلف كل الإستمارات بطريقة آمنة وسليمة وذلك بعد مرور ستة أشهر من نهاية البحث. وفي هذه الحالة سوف يستحيل ربط المعلومات الموجود بجهاز الكمبيوتر الى أي شخص.

إذا كان لك أي سؤال بهذا الموضوع، فيإمكانك الإتصال بأرقام الهاتف التالية: 22 86 46 70 أو 22 86 46 92. نجيبك باللغة النرويجية أو اللغة الانجليزية.

مع أحر التحيات

Gustav Haraldsen
رئيس قسم

Svein Longva
مدير الإدارة

پژوهش در زمینه انتخابات انجمن شهر ۱۹۹۵

بنابر دستور از طرف وزارت حکومت محلی (Kommunaldepartementet)، اداره مرکزی آمار (Statistisk sentralbyrå) پژوهشی از میان اتباع خارجی در رابطه با انتخابات انجمن شهر که در پانزدهم امسال برگزار خواهد شد بعمل خواهد آورد. هدف از انجام این کار، تحقیق در مورد چگونگی تأثیر اقدامات و فعالیتهای اطلاعاتی در رابطه با انتخابات بوده و همچنین بدست آوردن اطلاعاتی در مورد نحوه استفاده نمودن گروه های مختلف اتباع خارجی از حق رأی خویش می باشد.

در این پژوهش تعداد ۷۵۰۰ تن از اتباع خارجی که از حق رأی برخوردار هستند بطور قرعه انتخاب شده اند و شما یکی از این افراد انتخاب شده هستید. شرکت در این پژوهش داوطلبانه است ولی بمنظور موقت بودن آمار، ما متکی به شرکت هر چه بیشتر افراد می باشیم.

نامه و پرسشنامه بزبانهای انگلیسی، اردو، ویتنامی، ترکی، اسپانیایی، عربی، فارسی و تامیل ترجمه شده است. خواهشمند است به سوالات این پرسشنامه به زبانی که مناسب شما است پاسخ داده و آنرا در اسرع وقت در پاکت جواب که هزینه پست آن از قبل داده شده است به اداره مرکزی آمار ارسال نمایید.

وظیفه حفظ رازداری حرفه ای اطلاعات داده شده توسط شما را در بر خواهد گرفت و این اطلاعات بر طبق قانون ثبت اطلاعات شخصی و اجازه گرفته شده از دفتر نظارت بر اطلاعات مورد بررسی قرار خواهند گرفت. نتایج این پژوهش هرگز بصورتی منتشر نخواهد شد که نشانگر جواب های شخصی شما به سوالات این پرسشنامه باشد. بمنظور اینکه نتایج این پژوهش تا حد امکان رضایت بخش باشد، بعضی اطلاعات ثبت شده عمومی با جواب ها ادغام گردیده اند. جواب ها سپس به edb (ثبت اطلاعات توسط کامپیوتر) منتقل شده و پرسشنامه ها در ظرف مدت ۶ ماه بعد از اتمام پژوهش بطور مطمئنی معدوم خواهند شد و اطلاعات منتقل شده به edb نیز نشاندهنده جواب هایی که هر نفر داده است نمی باشد.

در صورت داشتن سؤال با شماره تلفن ۷۰ ۴۶ ۸۶ ۲۲ یا ۹۲ ۴۶ ۸۶ ۲۲ تماس بگیرید. به زبانهای نروژی یا انگلیسی به سوالات شما جواب داده خواهد شد.

با احترامات

Svein Longva

مدیر

Gustav Haraldsen

رئیس بخش

1995ம் ஆண்டின் நகரசபைத்தேர்தல் பற்றிய ஆய்வீடு

உள்ளூராட்சி அலுவலர்கள் திணைக்களத்தின் வேண்டுகோளிற்கிணங்க மத்திய ஆய்வீட்டு நிலையமானது (Statistisk Sentralbyrå) தற்போது இலையுதிர்காலத்தில் இடம்பெறும் நகராட்சிமன்றத்தேர்தல் பற்றிய ஆய்வீடொன்றை வெளிநாட்டவர்கள் மத்தியில் நடாத்துகிறது. தேர்தலைப்பற்றிய அறிவிப்புகள் எவ்வகையில் பயன்பட்டுள்ளது, மற்றும் வேறுபட்ட வெளிநாட்டுப்பிரஜைகள் தமது வாக்குரிமையை எவ்வகையில் பயன்படுத்துகிறார்கள் என்பவற்றை அறிவதே இவ் ஆய்வீட்டின் நோக்கமாகும்.

இவ் ஆய்வீட்டிற்காக வாக்குரிமைகொண்ட 7500 பிறநாட்டுப்பிரஜைவரிமையுள்ள நபர்கள் தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ளனர். இவர்களில் நீங்களும் ஒருவராவீர்கள். இதன் மூலம் சேகரிக்கப்படும் தகவல்கள் கணிப்பீடு தயாரிப்பதற்கு மட்டுமே உபயோகிக்கப்படும். இதில் நீங்கள் பங்குகொள்வது நிர்ப்பந்தமற்றது. இருந்தபோதும் ஆய்வீட்டைத் தரமுள்ளதாக அமைப்பதற்கு இயன்றளவு அதிகமானோரின் பங்களிப்பில் நாம் தங்கியுள்ளோம்.

இக்கடிதமும் கேள்விப்பத்திரமும் ஆங்கிலம், உருது, வியட்னாமியமொழி, துருக்கியமொழி, இஸ்பானியமொழி, அராபியமொழி, பாரசீகமொழி மற்றும் தமிழிலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. உங்கள் வசதிக்குப்பொருந்திய மொழியில் பத்திரத்தில் தரப்பட்டுள்ள கேள்விகளிற்கு பதிலளிக்கும்படி தயவுடன் கேட்டுக்கொள்கிறோம். பத்திரத்தை இத்தோடு இணைக்கப்பட்டிருக்கும் தபாற்செலவு செலுத்தப்பட்ட கடிதஉறையிலிட்டு மத்திய கணிப்பீட்டு நிலையத்திற்கு வெகுவிசைவில் அனுப்பிவைக்குமாறு வேண்டிக்கொள்கிறோம்.

நீங்கள் வழங்கும் விபரங்கள் தகவல் பாதுகாப்பிற்கு உட்பட்டது (konfidensiell). அத்தோடு தனிநபர் விபரப்பதிவுச்சட்ட(personregisterloven)த்திற்கமையவும் தகவல் பதிவு நடைமுறைகள் மேற்பார்வை அலுவலர்கள் காரியாலயத்தின்(Datatilsynet) அனுமதிக்கு இணங்கவும் இவ்விபரங்கள் கையாளப்படும். ஆய்வீட்டின் விளைவுகள் நீங்கள் எவற்றை எழுதினீர்கள் என்பதை கண்டுபிடிக்கக்கூடியவண்ணம் ஒருபோதும் பிரசுரிக்கப்படமாட்டாது. ஆய்வீட்டின் பலனை திறம்படுத்தும் நோக்குடன் அரசாங்க பதிவேடுகளில் இருந்து சில தகவல்கள் இவ் விடைகளோடு சேர்க்கப்பட்டு ஒப்பிடப்படும். தகவல்கள் கம்பியூட்டர்களில் பதியப்படுவதோடு ஆய்வீடு நிறைவுபெற்று ஆறுமாதங்களிற்குள் விடைத்தாழ்க்கைகள் பாதுகாப்பான முறையில் அழிக்கப்படும். இதன்பின்னர் கம்பியூட்டரில் இருக்கும் தகவல்களால்கூட தனிநபர்களை அடையாளம்காணமுடியாது.

கேள்விகள் இருப்பின் 22 86 46 70 அல்லது 22 86 46 92 ஆகிய தொலைபேசி இலக்கங்களில் நீங்கள் தொடர்புகொண்டால் நாம் ஆங்கிலத்திலோ அல்லது நேர்வேஜியமொழியிலோ பதிலளிப்போம்.

இங்கனம்

Svein Longva
முதன்மை அதிபர்

Gustav Haraldsen
பகுதிப்பொறுப்பாளர்

KOMMUNESTYREVALGET 1995

Merk av svarene dine ved å sette X i rutene ut for de alternativene som passer for deg. Du skal ikke svare på alle spørsmålene. De som svarer «Ja» på spørsmål 1 skal ha spørsmålene 2, 3, 4 og 6. De som svarer «Nei» på spørsmål 1 skal ha spørsmålene 4, 5 og 6.

<p>Vi ber deg vennligst svare på spørsmålene i dette skjemaet. Opplysningene du gir blir bare brukt til å utarbeide statistikk. Deltaking i undersøkelsen er frivillig, men skal resultatet bli bra er det viktig at flest mulig svarer. Kryss av nedenfor om du ønsker å delta i undersøkelsen eller ikke.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Ønsker å delta i undersøkelsen 2 <input type="checkbox"/> Ønsker ikke å delta i undersøkelsen</p>	<p>4. Det er ulike måter å øve innflytelse på. Har du noen gang i løpet av de siste fire årene forsøkt å påvirke avgjørelsen av en sak i kommunestyre eller fylkesting ved å:</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">Ja</td> <td style="text-align: center;">Nei</td> </tr> <tr> <td>1 Skrive under opprop, underskriftskampanje?</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2 Delta i aksjon, protestmøte, demonstrasjon?</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>3 Ta opp saken i parti, fagforening eller annen organisasjon?</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>4 Henvende deg til kommune- eller fylkesadministrasjonen?</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>5 Ta kontakt med lokal politiker?</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>		Ja	Nei	1 Skrive under opprop, underskriftskampanje?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 Delta i aksjon, protestmøte, demonstrasjon?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 Ta opp saken i parti, fagforening eller annen organisasjon?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 Henvende deg til kommune- eller fylkesadministrasjonen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 Ta kontakt med lokal politiker?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Ja	Nei																	
1 Skrive under opprop, underskriftskampanje?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
2 Delta i aksjon, protestmøte, demonstrasjon?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
3 Ta opp saken i parti, fagforening eller annen organisasjon?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
4 Henvende deg til kommune- eller fylkesadministrasjonen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
5 Ta kontakt med lokal politiker?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
<p>1. Stemte du ved kommunestyrevalget i september 1995?</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Ja 2 <input type="checkbox"/> Nei → GÅ TIL SPØRSMÅL 4</p>	<p>5. Hvorfor stemte du ikke ved valget? Sett gjerne kryss ved flere av svarene.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Visste ikke at jeg hadde stemmerett 2 <input type="checkbox"/> Er ikke interessert i norsk lokalpolitikk 3 <input type="checkbox"/> Er generelt ikke interessert i politikk 4 <input type="checkbox"/> Kjenner for lite til hva partiene står for 5 <input type="checkbox"/> Partiene er for enige, ser ingen forskjell 6 <input type="checkbox"/> Har ikke tillit til noen av partiene 7 <input type="checkbox"/> Min stemme gjør ikke noe fra eller til 8 <input type="checkbox"/> Hadde ikke anledning (var bortreist, syk o.l.) 9 <input type="checkbox"/> Andre grunner, spesifiser:</p> <hr/>																		
<p>2. Hvilket parti stemte du på?</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Arbeiderpartiet 2 <input type="checkbox"/> Fremskrittspartiet 3 <input type="checkbox"/> Høyre 4 <input type="checkbox"/> Kristelig Folkeparti 5 <input type="checkbox"/> Rød Valgallianse 6 <input type="checkbox"/> Senterpartiet 7 <input type="checkbox"/> Sosialistisk Venstreparti 8 <input type="checkbox"/> Venstre 9 <input type="checkbox"/> Annet spesifiser:</p> <hr/>	<p>6. Hvor fikk du vite at du hadde stemmerett? Sett gjerne kryss ved flere av svarene.</p> <p>0 <input type="checkbox"/> Fjernsyn 1 <input type="checkbox"/> Andre norske medier (aviser, radio) 2 <input type="checkbox"/> Innvandreredier (blader, aviser, nærradio) 3 <input type="checkbox"/> Familie, venner eller kjente 4 <input type="checkbox"/> Innvandreredierorganisasjon(er) 5 <input type="checkbox"/> Utlendingsdirektoratets valgbrosjyre eller plakater for innvandrere (illustrert med 12 flagg) 6 <input type="checkbox"/> Valgmateriell fra ett eller flere partier 7 <input type="checkbox"/> Kommunens innvandrerkontor, flyktningekonsulent 8 <input type="checkbox"/> Annet offentlig kontor, helsestasjon, bibliotek 9 <input type="checkbox"/> Annet, spesifiser:</p> <hr/>																		
<p>3. Hva var den viktigste og nest viktigste grunnen til at du stemte på dette partiet?</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;">Viktigste grunn</th> <th style="text-align: center;">Nest viktigste grunn</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Lokale saker</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2. Personer på listen</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>3. Rikspolitiske saker</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>4. Allmenn tillit til partiet</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>5. Andre grunner</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>		Viktigste grunn	Nest viktigste grunn	1. Lokale saker	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2. Personer på listen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3. Rikspolitiske saker	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4. Allmenn tillit til partiet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5. Andre grunner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Viktigste grunn	Nest viktigste grunn																	
1. Lokale saker	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
2. Personer på listen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
3. Rikspolitiske saker	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
4. Allmenn tillit til partiet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
5. Andre grunner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	

CONFIDENTIAL

1995 MUNICIPAL ELECTIONS

Mark your answers by entering an «x» in the appropriate square(s). You should not answer all of the questions. Those who reply «Yes» to Question 1 should answer Questions 2, 3, 4 and 6. Those who reply «No» to Question 1 should answer Questions 4, 5 and 6.

<p>We kindly request you to answer the questions on this form. The information you give will be used for statistical purposes only. Participation in the survey is voluntary, but for the best results it is important that as many as possible respond. Please mark below whether you want to participate in the survey or not.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> I want to participate in the survey 2 <input type="checkbox"/> I do not want to participate in the survey</p>	<p>4. There are different ways of making one's influence felt. At any time during the last four years did you try to influence the decision on an issue in the municipal or county council by:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Yes</td> <td style="text-align: right;">No</td> </tr> <tr> <td>1 Signing a petition, signature campaign?</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2 Participating in a campaign, protest meeting, demonstration?</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>3 Raising the issue before a political party, trade union or other organization?</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>4 Contacting municipal or county administration?</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>5 Contacting local politicians?</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>		Yes	No	1 Signing a petition, signature campaign?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 Participating in a campaign, protest meeting, demonstration?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 Raising the issue before a political party, trade union or other organization?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 Contacting municipal or county administration?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 Contacting local politicians?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Yes	No																	
1 Signing a petition, signature campaign?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
2 Participating in a campaign, protest meeting, demonstration?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
3 Raising the issue before a political party, trade union or other organization?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
4 Contacting municipal or county administration?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
5 Contacting local politicians?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
<p>1. Did you vote in the municipal elections in September 1995?</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No → GO TO QUESTION 4</p>	<p>5. Why didn't you vote in the election? You may enter «x» for more than one answer.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Did not know that I was entitled to vote 2 <input type="checkbox"/> Am not interested in Norwegian local politics 3 <input type="checkbox"/> Am not interested in politics in general 4 <input type="checkbox"/> Do not know enough about the various parties' policies 5 <input type="checkbox"/> The parties' policies are too similar; I can't tell the difference 6 <input type="checkbox"/> I have no confidence in any of the parties 7 <input type="checkbox"/> My vote would make no difference 8 <input type="checkbox"/> I was unable to vote (e. g. absent, ill) 9 <input type="checkbox"/> Other reasons. Please specify:</p> <hr style="width: 50%; margin-left: 0;"/>																		
<p>2. Which party did you vote for?</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Arbeiderpartiet 2 <input type="checkbox"/> Fremskrittspartiet 3 <input type="checkbox"/> Høyre 4 <input type="checkbox"/> Kristelig Folkeparti 5 <input type="checkbox"/> Rød Valgallianse 6 <input type="checkbox"/> Senterpartiet 7 <input type="checkbox"/> Sosialistisk Venstreparti 8 <input type="checkbox"/> Venstre 9 <input type="checkbox"/> Other. Please specify:</p> <hr style="width: 50%; margin-left: 0;"/>	<p>6. How did you learn that you were entitled to vote? You may enter «x» for more than one answer.</p> <p>0 <input type="checkbox"/> Television 1 <input type="checkbox"/> Other Norwegian media (newspapers, radio) 2 <input type="checkbox"/> Immigrant media (magazines, newspapers, local radio) 3 <input type="checkbox"/> Family, friends or acquaintances 4 <input type="checkbox"/> Immigrant organization(s) 5 <input type="checkbox"/> Directorate of Immigration's election brochure or poster for immigrants (illustrated with flags) 6 <input type="checkbox"/> Election pamphlets from one or more parties 7 <input type="checkbox"/> Local immigration office, refugee officer 8 <input type="checkbox"/> Other government agency, local health clinic, library 9 <input type="checkbox"/> Other. Please specify:</p> <hr style="width: 50%; margin-left: 0;"/>																		
<p>3. What was the most important and the second most important reason for voting for this party?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Most important reason</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Second most important reason</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Local issues</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2. Persons on the voting list</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>3. National issues</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>4. General confidence in the party</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>5. Other reasons</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>		Most important reason	Second most important reason	1. Local issues	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2. Persons on the voting list	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3. National issues	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4. General confidence in the party	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5. Other reasons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>6. How did you learn that you were entitled to vote? You may enter «x» for more than one answer.</p> <p>0 <input type="checkbox"/> Television 1 <input type="checkbox"/> Other Norwegian media (newspapers, radio) 2 <input type="checkbox"/> Immigrant media (magazines, newspapers, local radio) 3 <input type="checkbox"/> Family, friends or acquaintances 4 <input type="checkbox"/> Immigrant organization(s) 5 <input type="checkbox"/> Directorate of Immigration's election brochure or poster for immigrants (illustrated with flags) 6 <input type="checkbox"/> Election pamphlets from one or more parties 7 <input type="checkbox"/> Local immigration office, refugee officer 8 <input type="checkbox"/> Other government agency, local health clinic, library 9 <input type="checkbox"/> Other. Please specify:</p> <hr style="width: 50%; margin-left: 0;"/>
	Most important reason	Second most important reason																	
1. Local issues	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
2. Persons on the voting list	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
3. National issues	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
4. General confidence in the party	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
5. Other reasons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	

انتخاب برائے بلدیاتی مجلس انتظامیہ 1995

آپ اس متبادل جواب کے خانے میں کراس لگائیں جو آپ کے لئے موزوں ہے۔ آپ پر تمام سوالات کا جواب دینا لازم نہیں ہے۔ اگر آپ نے سوال نمبر 1 کا جواب ہاں میں دیا ہے تو پھر آپ سوالات نمبر 2، 3، 4 اور 6 کے جوابات دیں۔ اگر آپ نے سوال نمبر 1 کا جواب نہیں میں دیا ہے تو آپ پھر سوالات 4، 5 اور 6 کے جوابات دیں۔

4 - دباؤ ڈالنے کے مختلف طریقے ہوتے ہیں۔ کیا آپ نے پچھلے چار سالوں کے دوران کبھی بھی بلدیاتی یا صوبائی مجلس انتظامیہ کے کسی ایک فیصلہ پر اثر انداز ہونے کی کوشش کی ہے

ہاں
نہیں

- 1 - کسی باضابطہ اعلان یا دستخط کی ہم کی حمایت
- 2 - کسی بطوس، احتجاجی میٹنگ میں شمولیت
- 3 - پارٹی، لیبروین یا کسی اور تنظیم میں کس مسئلے کو اٹھانا
- 4 - بلدیاتی یا صوبائی انتظامیہ سے رابطہ
- 5 - مقامی سیاست دان سے رابطہ

ہم آپ سے درخواست کرتے ہیں کہ آپ اس فارم کے سوالات کے جوابات دیں۔
آپ کی فراہم کردہ معلومات کو صرف اعداد و شمار کی تیاری کے لئے استعمال میں لایا جائے گا۔ اس جائزے میں حصہ لینا آپ کی اپنی مرضی پر منحصر ہے تاہم اس کو بہتر بنانے کے لئے ضروری ہے کہ زیادہ سے زیادہ افراد فارم کو مکمل کریں۔
نیچے دئے گئے خانے پر کراس لگائیں کہ آپ اس جائزے میں شرکت کرنا چاہتے ہیں یا نہیں۔

- 1 جائزے میں حصہ لینے کا/ کی خواہشمند ہوں
2 جائزے میں حصہ نہیں لینے کا/ کی خواہشمند ہوں

1 - کیا آپ نے ستمبر میں ہونے والے بلدیاتی مجلس انتظامیہ کے انتخاب میں ووٹ ڈالا؟

- 1 ہاں
2 نہیں ← سوال نمبر 4 پر جائیں

5 - آپ نے انتخاب میں ووٹ کیوں نہیں ڈالا؟
ایک سے زیادہ جوابات پر کراس لگانے کی کوشش کریں

- 1 ووٹ ڈالنے کے حق کا علم نہیں تھا
- 2 نارویجین مقامی سیاست میں عدم دلچسپی
- 3 سیاست سے عدم دلچسپی
- 4 پارٹیوں کے پروگراموں کے بارے میں عدم واقفیت
- 5 پارٹیوں کی آپس میں ہم آہنگی، فرق کا فقدان
- 6 تمام پارٹیوں پر عدم اعتماد
- 7 میرے ووٹ کی غیر اہمیت
- 8 موقع نہیں تھا (سفر، بیماری یا کوئی اور وجہ)
- 9 دوسری وجوہات، کوئی

2 - آپ نے کوئی پارٹی کو ووٹ ڈالا؟

- 1 لیبر پارٹی (Arbeiderpartiet)
- 2 فریم سکرٹ پارٹی (Fremskrittspartiet)
- 3 ہائرے (Høyre)
- 4 کریچین فولک پارٹی (Kristelig Folkeparti)
- 5 رو وائلگ الائنس (Rød Valgallianse)
- 6 سینٹر پارٹی (Senterpartiet)
- 7 سوشلسٹ بائیں بازو کی پارٹی (Sosialistisk Venstreparti)
- 8 بائیں بازو کی پارٹی (Venstre)
- 9 کوئی دوسری پارٹی جس کا نام نیچے درج ہے

6 - آپ کو اپنے ووٹ دینے کے حق کے بارے میں کیسے علم ہوا؟
ایک سے زیادہ جوابات پر کراس لگانے کی کوشش کریں

- 0 فی وی
- 1 نارویجین ذرائع ابلاغ (اخبارات، ریڈیو)
- 2 تارکین وطن کے ذرائع ابلاغ (رسالے، اخبارات، ریڈیو)
- 3 خاندان، دوست و احباب
- 4 تارکین وطن کی تنظیمیں
- 5 ڈائریکٹوریٹ برائے امور تارکین وطن کے انتخابی ممبرانٹ
- 6 یا کتبہ بھائے تارکین وطن (بھٹندے کے ساتھ وضاحت)
- 7 ایک یا بیشتر پارٹیوں کے انتخابی مواد
- 8 بلدیہ کے دفتر برائے تارکین وطن، پناہ گزینوں کے مشیر
- 9 دیگر سرکاری دفاتر، ہیلتھ اسٹیشن، لائبریری
- 9 دیگر، کوئی

3 - اس پارٹی کو ووٹ ڈالنے کی سب سے بڑی اور اس سے چھوٹی وجہ کیا تھی؟

سب سے بڑی
اس سے چھوٹی

- 1 - مقامی امور
- 2 - فہرست میں موجود شخصیات
- 3 - قومی سیاسی امور
- 4 - پارٹی پر مجروسہ
- 5 - دیگر وجوہات

BẦU CỬ HỘI ĐỒNG CÔNG XÃ 1995

Xin trả lời bằng cách đánh dấu X vào ô mà bạn thấy thích hợp. Bạn không cần trả lời tất cả các câu hỏi.
Nếu trả lời "CÓ" tại câu 1, bạn sẽ sang các câu 2, 3, 4 và 6. Nếu trả lời "KHÔNG" ở câu 1, bạn sẽ sang câu 4, 5 và 6.

Chúng tôi xin bạn vui lòng trả lời các câu hỏi trong mẫu này. Các dữ kiện mà bạn cho biết sẽ chỉ được dùng làm thống kê. Việc tham gia vào cuộc nghiên cứu này có tính cách tình nguyện, nhưng để có kết quả tốt chúng tôi cần càng nhiều người tham gia càng tốt. Xin cho biết bạn muốn tham gia cuộc nghiên cứu hay không, bằng cách đánh dấu X vào ô dưới đây:

- 1 Muốn tham gia cuộc nghiên cứu
2 Không muốn tham gia cuộc nghiên cứu

1. **Bạn có đi bầu hội đồng công xã 1995 không?**
 Có
 Không → SANG CÂU HỎI 4

2. **Bạn bầu cho đảng nào?**
1 Arbeiderpartiet (Lao động)
2 Fremskrittspartiet (Cấp tiến)
3 Høyre (Hữu khuynh)
4 Kristelig Folkeparti (Nhân dân Cơ-đốc)
5 Rød Valgallianse (Liên danh Đỏ)
6 Senterpartiet (Trung đảng)
7 Sosialistisk Venstreparti (Xã hội tả khuynh)
8 Venstre (Tả khuynh)
9 Đảng khác, xin kể tên:
.....

3. **Lý do quan trọng nhất và nhì khiến bạn bầu cho đảng nói trên là gì?**

- | | Lý do quan trọng nhất | Lý do quan trọng nhì |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Các vấn đề địa phương | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Cá nhân các ứng cử viên | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Các vấn đề quốc gia | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Tín nhiệm chung vào đảng | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Không biết | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

4. **Có nhiều cách gây ảnh hưởng. Trong vòng 4 năm gần đây bạn có khi nào tìm cách gây ảnh hưởng khi hội đồng công xã hay hội đồng tỉnh quyết định về việc gì không, bằng cách:**

- | | CÓ | KHÔNG |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ký tên vào kiến nghị, chiến dịch thu chữ ký | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Tham dự chiến dịch, họp phản đối, biểu tình | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Nêu vấn đề với đảng, nghiệp đoàn, hay đoàn thể khác | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Tiếp xúc với cơ quan hành chính công xã hay tỉnh | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Liên lạc với các chính khách địa phương | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

5. **Tại sao bạn không đi bầu?**
Có thể đánh dấu nhiều câu trả lời

- 1 Không biết mình có quyền bầu cử
2 Không quan tâm đến chính trị địa phương của Na-uy
3 Không quan tâm đến chính trị nói chung
4 Ít biết về chủ trương của các chính đảng
5 Các đảng đều đồng ý với nhau, không thấy khác biệt
6 Không tin nhiệm đảng nào cả
7 Lá phiếu của tôi không ăn thua gì cả
8 Bị lỡ dịp đi bầu (đi xa, bị bệnh v.v.)
9 Lý do khác, xin kể ra:
.....

6. **Do đâu bạn biết rằng mình có quyền bầu cử?**
Có thể đánh dấu nhiều câu trả lời.

- 0 Đài truyền hình
1 Các phương tiện truyền thông Na-uy khác (báo chí, phát thanh)
2 Các phương tiện truyền thông của ngoại kiều (tạp chí, nhật báo, phát thanh địa phương)
3 Gia đình, bạn bè hay người quen
4 Hội đoàn ngoại kiều
5 Tập nhỏ về bầu cử hay bích chương của Nha Ngoại kiều (có hình lá cờ)
6 Tài liệu bầu cử của một hoặc nhiều đảng
7 Phòng ngoại kiều hoặc tị nạn của công xã
8 Công sở khác, trạm y tế, thư viện
9 Do nơi khác, xin kể ra:
.....

**SIR SAKLAMA YÜKÜMLÜLÜĞÜNE
TABİDİR**

BELEDİYE MECLİSİ SEÇİMLERİ 1995

Size uygun gelen seçeneklerden yanındaki kutuya çarpı (X) işareti koyarak yanıtınızı belirtiniz. Soruların hepsine yanıt vermeyeceksiniz. Birinci soruya "evet" yanıtı verenler, 2, 3, 4, ve 6. soruları yanıtlayacaklar. Birinci soruya "hayır" yanıtı verenler ise 4,5 ve 6. soruları yanıtlayacaklar.

<p>Sizden bu anketteki soruları yanıtlamanızı istiyoruz. Bilgiler yalnızca istatistik hazırlamak için kullanılacaktır. Katılıp, katılmamakta serbestsiniz, ancak istatistiklerin güvenilir olması, olasıncaya çok sayıda kişinin katılımına bağlıdır.</p> <p>Araştırmaya katılmayı isteyip, istemediğinizi aşağıda çarpı koyarak belirtiniz</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Araştırmaya katılmayı istiyorum 2 <input type="checkbox"/> Araştırmaya katılmayı istemiyorum</p>	<p>4. Etkilemenin çeşitli yöntemleri vardır. Son dört yıl içinde il meclisi ya da belediye meclisinde alınacak kararlara aşağıdaki yöntemlerden hangileriyle etki yapmayı denediniz?</p> <table><thead><tr><th></th><th>Evet</th><th>Hayır</th></tr></thead><tbody><tr><td>1. Bildirge, imza kampanyası imzalayarak</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>2. Eylem, protesto toplantısı, yürüyüşe katılarak</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>3. Kendi parti, sendika ya da bir başka örgüt içinde konuyu ele alarak</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>4. Belediye ya da il idaresine başvurarak</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>5. Yerel politikacılarla ilişkiye geçerek</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>		Evet	Hayır	1. Bildirge, imza kampanyası imzalayarak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2. Eylem, protesto toplantısı, yürüyüşe katılarak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3. Kendi parti, sendika ya da bir başka örgüt içinde konuyu ele alarak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4. Belediye ya da il idaresine başvurarak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5. Yerel politikacılarla ilişkiye geçerek	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Evet	Hayır																	
1. Bildirge, imza kampanyası imzalayarak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
2. Eylem, protesto toplantısı, yürüyüşe katılarak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
3. Kendi parti, sendika ya da bir başka örgüt içinde konuyu ele alarak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
4. Belediye ya da il idaresine başvurarak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
5. Yerel politikacılarla ilişkiye geçerek	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																	
<p>1. 1995 Yerel Seçimlerinde oy kullandınız mı?</p> <p>1 <input type="checkbox"/> evet 2 <input type="checkbox"/> hayır → 4. SORUYA GEÇİNİZ</p>																			
<p>2. Hangi partiye oy verdiniz?</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Arbeiderpartiet 2 <input type="checkbox"/> Fremskrittspartiet 3 <input type="checkbox"/> Høyre 4 <input type="checkbox"/> Kristelig Folkeparti 5 <input type="checkbox"/> Rød Valgallianse 6 <input type="checkbox"/> Senterpartiet 7 <input type="checkbox"/> Sosialistisk Venstreparti 8 <input type="checkbox"/> Venstre 9 <input type="checkbox"/> Başka, belirtiniz:</p> <p>.....</p>	<p>5. Neden seçimde oy kullanmadınız? Birden fazla yanıtı işaret koyabilirsiniz</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Oy hakkım olduğunu bilmiyordum 2 <input type="checkbox"/> Norveç yerel politikasıyla ilgilenmediğim için 3 <input type="checkbox"/> Politikayla genel olarak ilgilenmediğim için 4 <input type="checkbox"/> Partilerin neyi savunduğunu pek az bildiğim için 5 <input type="checkbox"/> Partiler aynı şeyi savunuyor, aralarında fark göremediğim için 6 <input type="checkbox"/> Partilerin hiçbirine güvenmediğim için 7 <input type="checkbox"/> Benim oyumun bir etkisi olmayacağı için 8 <input type="checkbox"/> Olanak bulamadığım için (seyahatte olmak, hasta olmak gibi) 9 <input type="checkbox"/> Başka nedenlerden ötürü. Belirtiniz:</p> <p>.....</p>																		
<p>3. Bu partiye oy vermenizin en önemli ve ikinci derecede önemli nedeni nedir?</p> <table><thead><tr><th>En önemli neden</th><th>İkinci önemli neden</th></tr></thead><tbody><tr><td>1. Yerel konular.....<input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>2. Listedeki şahıslar.....<input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>3. Genel siyasi konular.....<input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>4. Partiyeye genel güven.....<input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>5. Diğer nedenler.....<input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>	En önemli neden	İkinci önemli neden	1. Yerel konular..... <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2. Listedeki şahıslar..... <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3. Genel siyasi konular..... <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4. Partiyeye genel güven..... <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5. Diğer nedenler..... <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>6. Oy kullanma hakkınız olduğunu nereden öğrendiniz? Birden fazla yanıtı işaret koyabilirsiniz</p> <p>0 <input type="checkbox"/> Televizyondan 1 <input type="checkbox"/> Diğer Norveç medyalarından (radyo, gazeteler) 2 <input type="checkbox"/> Göçmen medyalarından (dergi, gazete, yerel radyo) 3 <input type="checkbox"/> Aile, arkadaş ya da tanıdıklardan 4 <input type="checkbox"/> Göçmen örgütlerinden 5 <input type="checkbox"/> Yabancı İşleri Genel Müdürlüğünün göçmenlere yönelik seçim broşürü ya da afişinden (bayrak resimli) 6 <input type="checkbox"/> Bir ya da daha çok partinin seçim broşürlerinden 7 <input type="checkbox"/> Belediye Göçmen İşleri Dairesinden, Mülteci Danışmanından 8 <input type="checkbox"/> Diğer resmi dairelerden, ana ve çocuk sağlık merkezinden, kütüphaneden 9 <input type="checkbox"/> Başka yerden. Belirtiniz:</p> <p>.....</p>						
En önemli neden	İkinci önemli neden																		
1. Yerel konular..... <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
2. Listedeki şahıslar..... <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
3. Genel siyasi konular..... <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
4. Partiyeye genel güven..... <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		
5. Diğer nedenler..... <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																		

ELECCIONES MUNICIPALES DE 1995

Marque sus respuestas con una "X" en la casilla al lado de las alternativas que le convengan a usted. No se deben contestar todas las preguntas. Los que contesten "Sí" a la pregunta 1, deben contestar también las preguntas 2, 3, 4 y 6. Los que contesten "No" a la pregunta 1, deben contestar las preguntas 4, 5 y 6.

<p>Le rogamos conteste las preguntas de este cuestionario. Los datos dados por usted se usarán solamente para elaborar estadísticas. Su participación en la encuesta es voluntaria. Sin embargo, para obtener un buen resultado es importante que participe la mayor cantidad posible de personas. Indique a continuación si usted desea participar o no en la encuesta:</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Deseo participar en la encuesta 2 <input type="checkbox"/> No deseo participar en la encuesta</p>	<p>4. Se puede ejercer influencia de diferentes maneras. En el transcurso de los últimos cuatro años, ¿ha intentado usted influenciar la decisión en algún asunto en el ayuntamiento o diputación provincial, de una o varias de las siguientes maneras?</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Sí</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">No</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Firmando manifiestos, listas de firmas</td> <td style="text-align: center;">[]</td> <td style="text-align: center;">[]</td> </tr> <tr> <td>2. Participando en acciones, reuniones de protesta, manifestaciones</td> <td style="text-align: center;">[]</td> <td style="text-align: center;">[]</td> </tr> <tr> <td>3. Exponiendo el asunto ante un partido, sindicato o otra organización</td> <td style="text-align: center;">[]</td> <td style="text-align: center;">[]</td> </tr> <tr> <td>4. Dirigiéndose a la administración municipal o provincial</td> <td style="text-align: center;">[]</td> <td style="text-align: center;">[]</td> </tr> <tr> <td>5. Contactando con un político a nivel local</td> <td style="text-align: center;">[]</td> <td style="text-align: center;">[]</td> </tr> </tbody> </table>		Sí	No	1. Firmando manifiestos, listas de firmas	[]	[]	2. Participando en acciones, reuniones de protesta, manifestaciones	[]	[]	3. Exponiendo el asunto ante un partido, sindicato o otra organización	[]	[]	4. Dirigiéndose a la administración municipal o provincial	[]	[]	5. Contactando con un político a nivel local	[]	[]
	Sí	No																	
1. Firmando manifiestos, listas de firmas	[]	[]																	
2. Participando en acciones, reuniones de protesta, manifestaciones	[]	[]																	
3. Exponiendo el asunto ante un partido, sindicato o otra organización	[]	[]																	
4. Dirigiéndose a la administración municipal o provincial	[]	[]																	
5. Contactando con un político a nivel local	[]	[]																	
<p>1. ¿Votó usted en las elecciones municipales en septiembre de 1995?</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Sí 2 <input type="checkbox"/> No → PASE A LA PREGUNTA 4</p>	<p>5. ¿Por qué no votó usted en las elecciones? Se pueden marcar varias alternativas.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Yo no sabía que tenía derecho de voto 2 <input type="checkbox"/> No me interesa la política local noruega 3 <input type="checkbox"/> En general no me interesa la política 4 <input type="checkbox"/> Conozco demasiado poco lo que representan los partidos 5 <input type="checkbox"/> Los partidos concuerdan demasiado, no veo ninguna diferencia entre ellos 6 <input type="checkbox"/> No tengo confianza en ninguno de los partidos 7 <input type="checkbox"/> Mi voto no significa nada 8 <input type="checkbox"/> No me fue posible (estuve de viaje, enfermo, etc.) 9 <input type="checkbox"/> Otras razones, indique cuáles:</p> <hr style="width: 80%; margin-left: 0;"/>																		
<p>2. ¿Por qué partido votó usted?</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Arbeiderpartiet 2 <input type="checkbox"/> Fremskrittspartiet 3 <input type="checkbox"/> Høyre 4 <input type="checkbox"/> Kristelig Folkeparti 5 <input type="checkbox"/> Rød Valgallianse 6 <input type="checkbox"/> Senterpartiet 7 <input type="checkbox"/> Sosialistisk Venstreparti 8 <input type="checkbox"/> Venstre 9 <input type="checkbox"/> Otro (especifique):</p> <hr style="width: 80%; margin-left: 0;"/>	<p>6. ¿Cómo se enteró usted de que tenía derecho de voto? Se pueden marcar varias alternativas.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Por la televisión 2 <input type="checkbox"/> Por otros medios de comunicación noruegos (periódicos, radio) 3 <input type="checkbox"/> Por medios de comunicación para inmigrantes (revistas, periódicos, radioemisoras locales) 4 <input type="checkbox"/> Por organizaciones de inmigrantes 5 <input type="checkbox"/> Por cartel o folleto electoral de la Dirección de Inmigración (UDI) (ilustrados con banderas) 6 <input type="checkbox"/> Por material electoral de uno o varios partidos políticos 7 <input type="checkbox"/> Por la Oficina Municipal de Inmigrantes, el Asesor para Refugiados 8 <input type="checkbox"/> Por otra oficina pública, centro de salud, biblioteca 9 <input type="checkbox"/> Por otras fuentes, indique cuáles:</p> <hr style="width: 80%; margin-left: 0;"/>																		
<p>3. ¿Cuál fue su motivo principal y su motivo secundario para votar por dicho partido?</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;"></th> <th style="width: 20%; text-align: center;">Motivo principal</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">Motivo secundario</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Asuntos locales</td> <td style="text-align: center;">[]</td> <td style="text-align: center;">[]</td> </tr> <tr> <td>2. Las personas en la lista</td> <td style="text-align: center;">[]</td> <td style="text-align: center;">[]</td> </tr> <tr> <td>3. Asuntos de política nacional</td> <td style="text-align: center;">[]</td> <td style="text-align: center;">[]</td> </tr> <tr> <td>4. Confianza general en el partido</td> <td style="text-align: center;">[]</td> <td style="text-align: center;">[]</td> </tr> <tr> <td>5. No sé</td> <td style="text-align: center;">[]</td> <td style="text-align: center;">[]</td> </tr> </tbody> </table>		Motivo principal	Motivo secundario	1. Asuntos locales	[]	[]	2. Las personas en la lista	[]	[]	3. Asuntos de política nacional	[]	[]	4. Confianza general en el partido	[]	[]	5. No sé	[]	[]	<p>6. ¿Cómo se enteró usted de que tenía derecho de voto? Se pueden marcar varias alternativas.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Por la televisión 2 <input type="checkbox"/> Por otros medios de comunicación noruegos (periódicos, radio) 3 <input type="checkbox"/> Por medios de comunicación para inmigrantes (revistas, periódicos, radioemisoras locales) 4 <input type="checkbox"/> Por organizaciones de inmigrantes 5 <input type="checkbox"/> Por cartel o folleto electoral de la Dirección de Inmigración (UDI) (ilustrados con banderas) 6 <input type="checkbox"/> Por material electoral de uno o varios partidos políticos 7 <input type="checkbox"/> Por la Oficina Municipal de Inmigrantes, el Asesor para Refugiados 8 <input type="checkbox"/> Por otra oficina pública, centro de salud, biblioteca 9 <input type="checkbox"/> Por otras fuentes, indique cuáles:</p> <hr style="width: 80%; margin-left: 0;"/>
	Motivo principal	Motivo secundario																	
1. Asuntos locales	[]	[]																	
2. Las personas en la lista	[]	[]																	
3. Asuntos de política nacional	[]	[]																	
4. Confianza general en el partido	[]	[]																	
5. No sé	[]	[]																	

انتخابات المجالس البلدية لسنة 1995

ضع علامة ضرب (x) في مربعات الأجوبة المناسبة لإختيارك. يجب عليك أن لا تجيب على كل الأسئلة. على الذين يجيبون بنعم على السؤال رقم 1 أن يجيبوا على الأسئلة 2 و 3 و 4 و 6. وعلى الذين يجيبون بلا أن يجيبوا على الأسئلة 4 و 5 و 6.

<p>4. هناك طرق مختلفة لإستعمال النفوذ. هل حاولت خلال الأربع سنوات الأخيرة أن تستعمل نفوذك للتأثير في قرار قضية في المجلس البلدي أو الإقليمي، وذلك بالطريقة التالية:</p> <p>1. بتوقيع إعلان أو حملة توقيع؟ 2. بالمشاركة في حملة، إحتجاج، مضااهرة؟ 3. ب طرح القضية لحزب نقابية أو منظمة أخرى؟ 4. بإتصالك لإدارة البلدية أو المحافظة؟ 5. بإتصالك مع السياسين المحليين؟</p> <p>نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p>	<p>نرجوا منك الإجابة على الأسئلة المطروحة بهذه الإستمارة تستخدم المعلومات الممنوحة منك لتهيئ الإحصاءات فقط. إن الإشتراك في هذا البحث هو طوعي/إختياري، إلا أن مشاركة أكبر عدد ممكن مهمة للحصول على نتيجة جيدة.</p> <p>ضع علامة ضرب (x) في المربع أسفله إذا كنت ستشارك في هذا البحث أم لا.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> أود المشاركة في البحث 2 <input type="checkbox"/> لا أود المشاركة في البحث</p>												
<p>5. لماذا لم تصوت في الإلتخاب؟ بإمكانك وضع علامة x بمربع عدة أجوبة.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> لم أكن أعرف أنني أتمتع بحق التصويت 2 <input type="checkbox"/> ليس لي إهتمام بالسياسة النرويجية المحلية 3 <input type="checkbox"/> ليس أي إهتمام بالسياسة عامة 4 <input type="checkbox"/> أعرف القليل عن ميلاي الأحزاب 5 <input type="checkbox"/> الأحزاب متفقة للغاية ولا أرى أي فرق بينهما 6 <input type="checkbox"/> ليس لي ثقة في أي حزب 7 <input type="checkbox"/> لأن صوتي لا يقدم ولا يأخر 8 <input type="checkbox"/> لم يكن لي مجالاً (كنت مسافراً أو مريضاً الخ..) 9 <input type="checkbox"/> لأسباب أخرى. أكتب ماهي:</p>	<p>1. هل صوت في إلتخاب المجلس البلدي في أيلول/سبتمبر 1995 ؟</p> <p>1 <input type="checkbox"/> نعم 2 <input type="checkbox"/> لا ← انتقل للسؤال رقم 4</p> <p>2. لأي حزب منحت صوتك؟</p> <p>1 <input type="checkbox"/> حزب العمال Arbeiderpartiet 2 <input type="checkbox"/> حزب التقدم Fremskrittspartiet 3 <input type="checkbox"/> حزب اليمين Høyre 4 <input type="checkbox"/> حزب الشعب المسيحي Kristelig Folkeparti 5 <input type="checkbox"/> حلف الإلتخاب الأحمر Rød Valgallianse 6 <input type="checkbox"/> حزب الوسط Senterpartiet 7 <input type="checkbox"/> حزب اليسار الإشتراكي Sosialistisk Venstreparti 8 <input type="checkbox"/> حزب اليسار Venstre 9 <input type="checkbox"/> حزب آخر، أكتب من هو:</p>												
<p>6. من أين عرفت ان لك حق التصويت؟ بإمكانك وضع علامة x بمربع عدة أجوبة.</p> <p>0 <input type="checkbox"/> التلقفة 1 <input type="checkbox"/> وسائل إعلام أخرى نرويجية (جرائد.راديو) 2 <input type="checkbox"/> وسائل إعلام للمهاجرين (مجلات.جرائد.راديو محلي) 3 <input type="checkbox"/> العائلة. أصدقاء. معارف. 4 <input type="checkbox"/> جمعية/جمعيات المهاجرين 5 <input type="checkbox"/> منشور حول الإلتخابات أو اللوحة المنشورة للأجانب (المرسوم بها أعلاما) الصادران من مديرية الأجانب. 6 <input type="checkbox"/> مواد الإلتخاب من حزب أو عدة أحزاب 7 <input type="checkbox"/> مكتب المهاجرين بالبلدية أو مسؤول اللاجئين 8 <input type="checkbox"/> مكتب عمومي آخر. المستوصف. المكتبة 9 <input type="checkbox"/> أشياء أخرى. وضح:</p>	<p>3. ماهو أهم سبب دفع بك للتصويت على هذا الحزب، وماهو السبب الذي يليه؟</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>السبب</th> <th>أهم سبب</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. القضايا المحلية</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>2. الأشخاص باللائحة</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>3. القضايا الوطنية</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>4. ثقة عادية للحزب</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>5. لا أدرى</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>	السبب	أهم سبب	1. القضايا المحلية	<input type="checkbox"/>	2. الأشخاص باللائحة	<input type="checkbox"/>	3. القضايا الوطنية	<input type="checkbox"/>	4. ثقة عادية للحزب	<input type="checkbox"/>	5. لا أدرى	<input type="checkbox"/>
السبب	أهم سبب												
1. القضايا المحلية	<input type="checkbox"/>												
2. الأشخاص باللائحة	<input type="checkbox"/>												
3. القضايا الوطنية	<input type="checkbox"/>												
4. ثقة عادية للحزب	<input type="checkbox"/>												
5. لا أدرى	<input type="checkbox"/>												

انتخابات انجمن شهر ۱۹۹۵

جواب های خود را توسط زدن ضربدر در چهارخانه ها از میان جواب هایی که مناسب شما می باشد مشخص نمایید. پاسخ به تمامی سؤالات ضروری نیست. افرادی که به سؤال ۱ جواب «آری» می دهند بایستی به سؤالات ۲، ۳، ۴ و ۶ جواب دهند و افرادی که به سؤال ۱ جواب «نه» می دهند بایستی به سؤالات ۴، ۵ و ۶ پاسخ دهند.

<p>4. طرق مختلفی برای اعمال نفوذ وجود دارد. آیا هیچگاه در طول ۴ سال اخیر سعی نموده اید بر روی تصمیم در مورد موضوعی که توسط انجمن شهر یا انجمن استان اتخاذ گردیده بود توسط انجام کارهای زیر اثر بگذارید:</p> <p>بلی نه</p> <p>1 زیر طوماری را امضاء کردن، مبارزه توسط جمع آوری امضاء؟ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>2 شرکت در فعالیت ها؛ جلسات اعتراض، تظاهرات؟ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>3 مطرح کردن موضوع در حزب، اتحادیه یا سازمانهای دیگر؟ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>4 تماس با دفتر شهرداری یا استانداری؟ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>5 تماس با سیاستمدار محلی؟ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>	<p>خواهشمند است به سؤالات مندرج در این پرسشنامه پاسخ دهید. از اطلاعات داده شده در این پرسشنامه تنها جهت تهیه آمار استفاده خواهد شد. شرکت در این پژوهش داوطلبانه است ولی برای کسب یک نتیجه رضایت بخش شرکت هر چه بیشتر افراد در این پژوهش حائز اهمیت است. علاقمندی خود را در شرکت در این پژوهش توسط زدن ضربدر در چهارخانه مربوطه مشخص نمایید</p> <p>1 <input type="checkbox"/> علاقمندم در این پژوهش شرکت نمایم</p> <p>2 <input type="checkbox"/> علاقمند نیستم در این پژوهش شرکت نمایم</p>														
<p>5. دلیل شرکت نکردتان در انتخابات چه بود؟ در صورت علاقه چندین جواب را ضربدر بزنید</p> <p>1 <input type="checkbox"/> نمیدانستم که حق رأی دارم</p> <p>2 <input type="checkbox"/> به سیاست محلی تروژ علاقه ندارم</p> <p>3 <input type="checkbox"/> بطور کلی علاقه ای به سیاست ندارم</p> <p>4 <input type="checkbox"/> اطلاعات کمی در زمینه خط مشی احزاب دارم</p> <p>5 <input type="checkbox"/> احزاب بمقدار زیادی شبیه بهم می باشند و من تفاوتی در احزاب نمی بینم</p> <p>6 <input type="checkbox"/> به هیچ حزبی اعتماد ندارم</p> <p>7 <input type="checkbox"/> رأی من باعث ایجاد تغییری نمی شود</p> <p>8 <input type="checkbox"/> امکان رأی دادن نداشتم (مسافرت، بیماری و امثال آن)</p> <p>9 <input type="checkbox"/> دلایل دیگر. ذکر نمایید: _____</p>	<p>1. آیا در انتخابات انجمن شهر در سپتامبر ۱۹۹۵ شرکت کردید؟</p> <p>1 <input type="checkbox"/> بلی</p> <p>2 <input type="checkbox"/> نه <input type="checkbox"/> به سؤال شماره ۴ مراجعه نمایید</p> <p>2. به چه حزبی رأی دادید؟</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Arbeiderpartiet (آریدر پاتی)</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Fremskrittspartiet (فرمسکریت پاتی)</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Høyre (هیره)</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Kristelig Folkeparti (کریستلی فولکه پاتی)</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Rød Valgallianse (رود والگ آلیانسه)</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Senterpartiet (سنتر پاتی)</p> <p>7 <input type="checkbox"/> Sosialistisk Venstreparti (سوسیالیستیک ونستزه پاتی)</p> <p>8 <input type="checkbox"/> Venstre (ونستزه)</p> <p>9 <input type="checkbox"/> احزاب دیگر. ذکر نمایید: _____</p>														
<p>6. چگونه مطلع شدید حق رأی دارید؟ در صورت علاقه چندین جواب را ضربدر بزنید</p> <p>0 <input type="checkbox"/> تلویزیون</p> <p>1 <input type="checkbox"/> رسانه های همگانی دیگر تروژ (راديو، روزنامه)</p> <p>2 <input type="checkbox"/> رسانه های مهاجرین (مجلات، روزنامه جات، رادیوی محلی)</p> <p>3 <input type="checkbox"/> خانواده، دوستان و یا آشنایان</p> <p>4 <input type="checkbox"/> سازمان/سازمانهای مهاجرین</p> <p>5 <input type="checkbox"/> جزوه انتخابات اداره کل اتباع بیگانگان یا آگهی دیواری (که با تصاویر پرچم مصور شده است)</p> <p>6 <input type="checkbox"/> اوراق تبلیغاتی یک یا چندین حزب</p> <p>7 <input type="checkbox"/> دفتر مهاجرین در شهرداری، مشاور پناهندگان</p> <p>8 <input type="checkbox"/> اداره جات دولتی دیگر، مرکز بهداشت کودک، کتابخانه</p> <p>9 <input type="checkbox"/> منابع دیگر. نام بیاورید: _____</p>	<p>3. دلیل درجه اول و دومتان برای رأی دادن به این حزب چه بود؟</p> <table border="0"> <tr> <td>دلیل درجه اول</td> <td>دلیل درجه دوم</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>سیاست ها (موضوعات) محلی</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>افراد در لیست انتخابات</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>سیاست ها (موضوعات) کشوری</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>اعتماد کلی نسبت به حزب</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>دلایل دیگر</td> <td>.....</td> </tr> </table>	دلیل درجه اول	دلیل درجه دوم	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	سیاست ها (موضوعات) محلی	افراد در لیست انتخابات	سیاست ها (موضوعات) کشوری	اعتماد کلی نسبت به حزب	دلایل دیگر
دلیل درجه اول	دلیل درجه دوم														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														
سیاست ها (موضوعات) محلی														
افراد در لیست انتخابات														
سیاست ها (موضوعات) کشوری														
اعتماد کلی نسبت به حزب														
دلایل دیگر														

நகரசபைத்தேர்தல் 1995

உங்கள் விடைக்குப் பொருத்தமான பெட்டியில் "X" எனப் புள்ளி இடவும். நீங்கள் அனைத்து கேள்விகளிற்கும் பதிலளிக்கத் தேவையில்லை. கேள்வி 1 இற்கு "ஆம்" என்று பதிலளித்தால் 2,3,4 மற்றும் 6ம் கேள்விகளிற்கு பதிலளிக்கவும். கேள்வி 1 இற்கு "இல்லை" என்று பதிலளிப்பவர்கள் 4,5 மற்றும் 6ம் கேள்விகளிற்கு பதிலளிக்கவும்.

இந்த வினாத்தாழில் இருக்கும் வினாக்களிற்கு பதிலளிக்கும்படி தயவுடன் கேட்டுக்கொள்கிறோம். நீங்கள் தரும் தகவல்கள் ஆய்வீட்டிற்கு மட்டுமே பயன்படுத்தப்படும். ஆய்வீட்டில் பங்குகொள்வது நிர்ப்பந்தமற்றது. இருந்தபோதும் ஆய்வீடு தரமாக அமைவதற்கு அதிகமானோரின் பதில்கள் அவசியம். ஆய்வீட்டில் பங்குகொள்ள விரும்புகிறீர்களா இல்லையா என்பதற்கு கீழே புள்ளியிடவும்.

- 1 ஆய்வீட்டில் பங்குகொள்ள விரும்புகிறேன்
2 ஆய்வீட்டில் பங்குகொள்ள விரும்பவில்லை

1. 1995ம் ஆண்டு புரட்சிமாதம் நகரசபைத்தேர்தலில் வாக்களித்தீர்களா?

- 1 ஆம்
2 இல்லை → 4ம் கேள்விக்குச் செல்லவும்

2. எந்தக்கட்சிக்கு வாக்களித்தீர்கள்?

- 1 Arbeiderpartiet
2 Fremskrittspartiet
3 Høyre
4 Kristelig Folkeparti
5 Rød Valgallianse
6 Senterpartiet
7 Sosialistisk Venstreparti
8 Venstre
9 வேறாயின் எதுவெனக் குறிப்பிடவும்

3. நீங்கள் இந்தக் கட்சிக்கு வாக்களித்ததன் முதலாவது மற்றும் இரண்டாவது காரணம் என்ன?

முதலாவது காரணம் இரண்டாவது காரணம்

1. உள்ளூர் விடயங்கள்.....
2. பட்டியலில் உள்ள நபர்கள்....
3. தேசிய அரசியல் விடயங்கள்
4. கட்சிக்கான சாதாரண மதிப்பு.
5. வேறுகாரணத்தால்.....

4. கருத்துப்பிரையோகம் செய்வதற்கு பல வழிகள் உண்டு. நீங்கள் கடந்த 4 வருடங்களில் நகராட்சிக்குமுவினால் அல்லது மாநகராட்சிக்குமுவினால் கையாளப்படும் ஓர் விடயத்தின் முடிவில் உங்கள் கருத்து இடம்பெறுவதற்கு கீழுள்ள வழிகளில் எவற்றைக் கையாண்டீர்கள்?

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| | ஆம் | இல்லை |
| 1 மனு மற்றும் கையொப்பச்சேகரிப்பிற்கு பங்களித்தல் | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 ஊர்வலம், எதிர்ப்புக்கூட்டம் போன்றவற்றில் பங்களித்தல் | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 விடயங்களை கட்சியில், தொழிலாளர் சங்கங்களில் அல்லது வேறு சங்கங்களில் உரையாடுதல் | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 நகர - அல்லது மாநகர நிருவாகத்தோடு தொடர்புகொள்ளல் | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 உள்ளூர் கட்சிகளுடன் தொடர்புகொள்ளல் | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

5. தேர்தலில் எதன்காரணத்தால் வாக்களிக்கவில்லை? தேவையேற்படின் பல விடைகளிற்கு புள்ளி இடவும்.

- 1 எனக்கு வாக்குரிமை இருந்தது தெரியாது
2 நேர்வேஜிய அரசியலில் எனக்கு ஆர்வமில்லை
3 பொதுவாக எனக்கு அரசியலில் ஆர்வமில்லை
4 கட்சிகளின் கொள்கை தெரியாது
5 கட்சிகளிற்கிடையில் வேறுபாடு தென்படவில்லை
6 எந்தக்கட்சியிலும் நம்பிக்கையில்லை
7 எனதுவாக்கினால் எந்தமாற்றமும் ஏற்படப்போவதில்லை
8 சந்தர்ப்பம் கிடைக்கவில்லை (சகயினம், பிரயாணம்)
9 வேறு காரணமாயின் எவையெனக் குறிப்பிடவும்

6. உங்களிற்கு வாக்குரிமையுள்ளதை எவ்வாறு அறிந்தீர்கள்? தேவையேற்படின் பல விடைகளிற்கு புள்ளி இடவும்.

- 0 தொலைக்காட்சி
1 ஏனைய நேர்வேஜிய மக்கள் தொடர்பு சாதனங்கள் (பத்திரிகை, வானொலி)
2 வெளிநாட்டவர்களிற்கான மக்கள் தொடர்பு சாதனங்கள் (சஞ்சிகை, பத்திரிகை, உள்ளூர்வானொலி)
3 குடும்பம், நண்பர்கள் அல்லது பழக்கமானவர்கள்
4 வெளிநாட்டவரசங்கங்கள்
5 வெளிநாட்டவர்திணைக்களத்தின் (கொடிகளான வருணிக்கப்பட்ட) தேர்தல்பற்றிய கைநூல் அல்லது வெளிநாட்டவர்களிற்கான சுவரொட்டி
6 ஓர் அல்லது பல கட்சிகளின் தேர்தல்பிரசுரங்கள்
7 நகரசபையின் வெளிநாட்டவர் அகதிகள் காரியாலயம்
8 வேறு பொதுத்தலங்கள். சுகாதாரநிலையம், வாசிக்கசாலை
9 வேறு காரணமாயின் எவையெனக் குறிப்பிடவும்



sop, 01. februar 1996

Fra: Stein Opdahl

Valgundersøkelse utenlandske statsborgere

Vekting av data

1. STRATIFISERING

Populasjonen består av alle utenlandske statsborgere i Norge med stemmerett ved kommune- og fylkestingsvalget 1995. For å ha stemmerett kreves minst 3 års sammenhengende botid i Norge. Populasjonen ble avgrenset til personer med registrert innflytting senest 12. september 1992 og som var 18 år eller eldre pr 31. desember 1995. I alt 96 860 personer fylte disse betingelsene.

Populasjonen ble delt inn i 7 strata på samme måte som ved en tilsvarende undersøkelse i 1991. Trekkningen av utvalgspersoner ble foretatt disproporsjonalt idet tidligere undersøkelser har vist svært varierende deltakelse såvel i valg som i undersøkelse mellom ulike statsborgerskap.

Tabell 1. Populasjon, antall opprinnelig trukket og endelig bruttoutvalg i de ulike strata.

Stratum	Populasjon	Antall trukket	Endelig bruttoutvalg (eksklusive avganger)
1 - Danmark	13 358	377	366
2 - Sverige	9 586	324	316
3 - Storbritannia	8 239	404	380
4 - USA	6 763	438	415
5 - Tyskland, Nederland, Sveits, Portugal, Hellas, Liechtenstein, Luxemburg, Italia, Spania, Belgia, Irland, Malta, Østerrike	10 220	928	893
6 - Finland, Frankrike, Pakistan	9 371	980	958
7 - Øvrige nasjoner	39 363	4049	3928

VEKT 1 gir enhetene i hvert stratum en vekt som er omvendt proporsjonal med trekkesannsynligheten, og dermed korrigerer for variasjoner i trekketetthet.

2. VALGDELTADELSE, SVARPROSENT.

Oppslutningen om undersøkelsen varierte betydelig etter statsborgerskap. Deltakelsen var mye bedre blant borgere fra Europa og Nord-Amerika enn fra andre deler av verden. Innen Europa var svarprosenten best i vest og nord. Av store grupper med dårlig deltakelse må særlig tyrkere og pakistanere nevnes, med svarprosenten på hhv 27,2 og 25,7 prosent. Selv om enkelte fjernkulturelle land hadde brukbar oppslutning (Filippinene 49,2 %, Etiopia 45,2 % og Iran 43,8 %) ble den samlede svarprosenten i stratum 7 bare 37,9 %. Sammen med den ekstremt lave deltakelsen blant pakistanere.



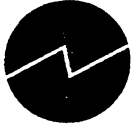
Tabell 2. Bruttoutvalg, nettoutvalg, personer som stemte etter statsborgerskap.

Stratum	SKODE	LAND	BRUTTOUTVALG		NETTOUTVALG		VALGDEL-TAKELSE		SVAR-PROSENT
			I ALT	STEMTE	I ALT	STEMTE	BRUTTO	NETTO	
1	101	DANMARK	366	170	177	104	46,4	58,8	48,4
2	106	SVERIGE	316	145	172	105	45,9	61,0	54,4
3	139	STORBRIANNIA	380	140	193	104	36,8	53,9	50,8
4	684	USA	415	149	202	108	35,9	53,5	48,7
5	105	ISLAND	122	56	65	40	45,9	61,5	53,3
5	112	VEST-EUROPA ELLERS	241	88	97	50	36,5	51,5	40,2
5	127	NEDERLAND	171	88	101	68	51,5	67,3	59,1
5	141	SVEITS	56	37	36	23	66,1	63,9	64,3
5	144	TYSKLAND	303	147	169	99	48,5	58,6	55,8
6	103	FINLAND	242	95	117	62	39,3	53,0	48,3
6	117	FRANKRIKE	108	48	43	28	44,4	65,1	39,8
6	534	PAKISTAN	608	293	156	108	48,2	69,2	25,7
7	111	ØST-EUROPA ELLERS	106	25	50	17	23,6	34,0	47,2
7	125	REST-JUGOSLAVIA	258	48	96	33	18,6	34,4	37,2
7	131	POLEN	157	35	72	23	22,3	31,9	45,9
7	143	TYRKIA	272	106	74	48	39,0	64,9	27,2
7	203	AFRIKA ELLERS	205	62	80	35	30,2	43,8	39,0
7	246	ETIOPIA	104	20	47	13	19,2	27,7	45,2
7	260	GHANA	59	15	22	9	25,4	40,9	37,3
7	303	MAROKKO	111	30	37	15	27,0	40,5	33,3
7	346	SOMALIA	165	51	53	24	30,9	45,3	32,1
7	404	ASIA ELLERS	187	49	78	34	26,2	43,6	41,7
7	424	SRI LANKA	403	160	121	68	39,7	56,2	30,0
7	428	FILIPPINENE	130	44	64	31	33,8	48,4	49,2
7	444	INDIA	188	69	63	34	36,7	54,0	33,5
7	452	IRAK	94	30	37	13	31,9	35,1	39,4
7	456	IRAN	354	128	155	70	36,2	45,2	43,8
7	484	KINA	116	18	33	11	15,5	33,3	28,4
7	568	THAILAND	94	27	39	17	28,7	43,6	41,5
7	575	VIETNAM	363	165	140	87	45,5	62,1	38,6
7	612	CANADA	73	20	38	15	27,4	39,5	52,1
7	616	AMERIKA ELLERS	108	33	49	23	30,6	46,9	45,4
7	725	CHILE	304	107	108	45	35,2	41,7	35,5
7	805	OSEANIA	77	19	31	14	24,7	45,2	40,3
	Sum:		7256	2717	3015	1578	37,4	52,3	41,6

fører det til at ikke-europeere blir betydelig underrepresentert i nettoutvalget. **VEKT 2** foretar en etterstratifisering som utjevner ulikheter i svarprosent slik at hver gruppe får riktig vekt i forhold til sin andel av bruttoutvalget. Inndelingen i grupper er finere enn stratuminndelingen, idet stratum 5 er delt i 5, stratum 6 i 3 og stratum 7 i hele 22 grupper. Gruppeinndelingen er nærmere beskrevet i vedlegg.

Tabell 2 viser videre at valgdeltakelsen er mye bedre i nettoutvalget enn i bruttoutvalget (med unntak av Sveits), når manntallsopplysningene legges til grunn. I nettoutvalget stemte 52,3 %, mot bare 37,4 % i bruttoutvalget. Variasjonene i valgdeltakelse følger i en viss utstrekning variasjonene i svarprosent, men det fins markerte unntak. Pakistanerne deltok i valget, men ikke i undersøkelsen. Tyrkere hadde også en brukbar valgdeltakelse, relativt sett. Den andre ytterligheten er etioperne som deltok i undersøkelsen men i liten grad i valget.

For så godt som alle grupper har vi imidlertid en kraftig overrepresentasjon av velgere i nettoutvalget. Vi regner med at manntallsopplysningene er pålitelige, og de bør utnyttes til å gi hhv velgere og ikke-



velgere riktig relativ vekt. **VEKT3** foretar en slik justering ved at de som stemte vektet ned og de som ikke stemte vektet opp.

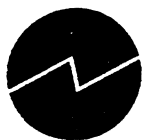
De tre vektene multipliseres sammen i en samlevekt. På fîla er denne laget slik at summen av vekten for nettoutvalget blir lik 7256, som er størrelsen av bruttoutvalget.

Når alle tre korreksjonene ses under ett, varierer vektene mellom 1,0 og 7,3.

Grupper med høye vekter: Dansker og svensker, som i utgangspunktet var undersamplet. Spesielt høy vekt for dem som ikke stemte.

Britere, pakistanere og tyrkere som ikke stemte får også relativt høye vekter. britene på grunn av underampling, de andre på grunn av dårlig svarprosent.

For alle andre grupper varierer vektene mellom 1,0 og 3,4.



Vedlegg: Grupperingen av statsborgere (Variabelen SKODE).

Stratum	SKODE	LAND
5	112	VEST-EUROPA ELLERS: 112 Belgia 119 Hellas 121 Irland 123 Italia 126 Malta 128 Liechtenstein 132 Portugal 137 Spania 153 Østerrike
7	111	ØST-EUROPA ELLERS: 111 Albania 113 Bulgaria 122 Kroatia 133 Romania 135 140 Russland 142 152 Ungarn
7	203	AFRIKA ELLERS Statsborgerskapskoder 203-389, unntatt 246 Etiopia 260 Ghana 303 Marokko 346 Somalia
7	404	ASIA ELLERS Statsborgerskapskoder 404-564, unntatt 424 Sri Lanka 428 Filippinene 444 India 452 Irak 456 Iran 484 Kina 534 Pakistan 568 Thailand 575 Vietnam
7	616	AMERIKA ELLERS Statsborgerskapskoder 616-775, unntatt 612 Canada 684 USA 725 Chile
7	805	OSEANIA Statsborgerskapskoder 805-990

De sist utgitte publikasjonene i serien Notater

- 96/3 I.M. Smestad: Valg under usikkerhet: En analyse av eksperimentdata basert på kvalitative valgbehandlingsmodeller. 58s.
- 96/4 Mot et nytt system for undersøkelser av levekår: Innstilling fra en prosjektgruppe. 62s.
- 96/5 E. Nordhagen Karlsen (SSB) og S. Nestvold (SHD): Sosiale utgifter 1980-1993: Dokumentasjon av excel-datasett beregnet både på rapportering til NOSOSKO, OECD og EUROSTAT og til nasjonal statistikk. 106s.
- 96/6 M. Vik Dysterud og P. Schønning: SSB-AVLØP: Fylkesrapport 1994. 189s.
- 96/7 B. Strand: Kobling av adresseregistrene i DSF og GAB: Dokumentasjon og resultater. 34s.
- 96/8 B. Lian og K.O. Aarbu: Dokumentasjon av LOTTE-AS. 43s.
- 96/9 D. Fredriksen: Datagrunnlaget for modellen MOSART, 1993. 36s.
- 96/10 S. Grepperud og A.C. Bøeng: Konsekvensene av økte oljeavgifter for råoljepris og etterspørsel etter olje: Analyser i PETRO og WOM. 12s.
- 96/11 T. Tørstad: Bruk av Grunneiendoms-, Adresse- og Bygningsregisteret i Statistisk sentralbyrå. 39s.
- 96/12 A.C. Bøeng, O.T. Djupskås og E. Hoffart: Energistatistikk: Dokumentasjon av produksjonsrutiner. 65s.
- 96/13 B. Otnes: Statistikk om egenbetaling: Forprosjekt. 37s.
- 96/14 L. Rogstad, R. Jule, T. Vik og J.E. Vålberg: Samordnet bruk av GAB-data i SSB. 47s.
- 96/15 Å. Kaurin, E. Vinju og L. Solheim: Statistikk over avfall og gjenvinning fra deler av offentlig virksomhet. 56s.
- 96/16 K. Gerdrup: Inntektsfordeling og økonomisk vekst i norske fylker: En empirisk studie basert på data for perioden 1967-93. 45s.
- 96/17 E. Vassnes: Evaluering av arbeidsmarkeds-tiltak - bruk av registerdata. 58s.
- 96/18 A.C. Bøeng: Prisutvikling på olje ved ulike forutsetninger om utviklingen i eksogene variable: Analyser i WOM-modellen. 24s.
- 96/19 A.C. Steen: Inntekts- og kostnadsundersøkelsen for privatpraktiserende fysioterapeuter: Dokumentasjon. 67s.
- 96/20 J.-K. Borgan: Forgubbing i lite sentrale kommuner - Dødelighet eller flytting? 22s.
- 96/21 H. Rudlang: EU-undersøkelsen 1994: Dokumentasjonsrapport. 114s.
- 96/22 H. Rudlang: Undersøkelse om folks forhold til kommunen - 1996: Dokumentasjonsrapport. 108s.
- 96/23 H. Lökvist: Prognosetall for sosialklientdata tilknyttet Styrings- og informasjonshjulet for helse- og sosialtjenesten i kommunene. 31s.
- 96/24 S. Vestli: Avklaring av begrep og kjennemerker i familie- og barnestatistikken. 46s.
- 96/25 K. Årdalen og T. Søsæter: Regional fordeling av leveranser i industri og bergverksdrift: Vedleggsundersøkelse til industristatistikken 1994. 48s.
- 96/26 M.I. Faldmo og P.M. Holt: Skattestatistikk: Etterskuddspliktige 1994. 64s.
- 96/27 D.Q. Pham: Sesongjustering for import og eksport av varer. 42s.
- 96/28 S. Drevdal og M. Kjelsrud: Bruk av innvanderes kompetanse i arbeidslivet. 149s.
- 96/31 A. Bruvoll og H. Wiig: Konsekvenser av ulike håndteringsmåter for avfall. 27s.
- 96/32 A. Sørbråten: Inntekts- og formuesundersøkelsen for aksjeselskaper: Dokumentasjon. 70s.
- 96/33 M. Rolland: Militærutgifter i Norges prioriterte samarbeidsland. 49s.

Statistisk sentralbyrå

Oslo
Postboks 8131 Dep.
0033 Oslo

Telefon: 22 86 45 00
Telefaks: 22 86 49 73

Kongsvinger
Postboks 1260
2201 Kongsvinger

Telefon: 62 88 50 00
Telefaks. 62 88 50 30

ISSN 0806-3745



Statistisk sentralbyrå
Statistics Norway